

PRESS BOOK

PROMOTIONAL ENQUIRIES: PROMO@CRAMMED.BE

crammed  *discs*

CHICHA LIBRE

canibalismo

"Only Cannibalism unites us. Socially. Economically. Philosophically. The unique law of the world."

—Brazilian poet, Oswald de Andrade

From gritty backwaters and backrooms, from retro equipment and deceptive nostalgia, the multi-national mixing pot of Brooklyn, NY's **CHICHA LIBRE** (featuring members of Si Sé and Combustible Edison) returns with **Canibalismo**, an expression of the edgy craving that is fueling a pop rethink around South America and causing a stir in the rock-tired indie scene.

This album of originals, while tackling obscure mathematics and psychedelic inventors, takes its cues from Peruvian *chicha*, a style that put surf guitar, rainforest psychedelics and Andean flavor to a *cumbia* beat with open-minded exuberance. **CHICHA LIBRE** has learned from and teamed up with the unsung mad geniuses of the music—such as Ranil and Los Shapis, who were featured on *Roots of Chicha*—then taken it as a springboard to join the international stream of tropical experimenters from Colombia to Argentina.

When the French-born, New York-based Olivier Conan went to the curious city of Iquitos, Peru to make a film about the town's most eccentric musician (and former mayoral candidate), he imagined himself digging through old crates in his spare time, hunting down lost *chicha* records, the radically omnivorous vintage music movement of the Peruvian hinterlands. He asked around, and a new friend insisted he check out his collection. There, he said, was a prime slice of *chicha*. That crucial album turned out to be **CHICHA LIBRE**'s debut, *Sonido Amazonico*. Group instigator and cuatro player Conan found his outfit to be part of a continuation of the tropical movement that started with early 20th-century avant-garde South American artists, and continues to inspire young wild musicians in Latin America. *"Young Latin bands today, like chicha's stars and like early rock innovators, cannibalize everything around them. They aren't slaves to codes."*

Like the legends of 60s and 70s rock sucked up and radically transformed the blues and jazz, today's tropicalists are reshaping *cumbia*'s sound to suit their own unabashed, unconventional tastes. For **CHICHA LIBRE**, this means vintage rock sounds rumble past irrepressible bursts of percussion, the Valkyries cavort to mellotrons, pan-Latin beats merge with curious lyrics, and the occasional passerby joins in with Guinean guitar or pedal steel riffs.

The band's brash creativity has jumped forward, as they leave musical reconstructions behind and gnaw the roots of everything from indie rock to European art music, merrily sending timbales through old guitar amps, inventing their own Tupperware-contained synths, and tossing everything into the tape delay machine.

On **Canibalismo**, **CHICHA LIBRE** spits out a raucous *cumbia* rendition of Wagner complete with dubbed-out grooves, moseying surf guitar, and eerily quirky keys ("Ride of the Valkyries"). They reflect seriously on the delusion of the vintage and the nature of nostalgia for the good ol' days ("L'Age d'Or"), while laying on the retro sound thanks to the copious use of old analog equipment. They sway through lush, trippy *cumbias* ("La Danza del Millonario"). Then they go off the deep end with a funk-ed-up, Latin-edged tribute to 19th-century math genius Carl Friedrich Gauss & Fermat primes ("Number Seventeen"); or with a slow-burning homage to the inventor of a certain popular psychedelic drug. ("Lupita en la Selva y el Doctor").



CHICHA LIBRE

canibalismo

CRAW 82 (CD)

COMING OUT
MAY 2012

barbesrecords.com - crammed.be

crammed  discs

INTERNATIONAL PRESS SELECTION

**NOTABLE EXTRACTS FROM THE
INTERNATIONAL PRESS:**

**UNITED KINGDOM
FRANCE
GERMANY
FRANCE
SPAIN**

& OTHER COUNTRIES

UNITED KINGDOM



Chicha Libre Canibalismo

Barbès Records (50 mins)

★★★★

Peruvian grooviness with
wraparound shades on



Peruvian *cumbia* (or *chicha*) is the rock'n'roll of Latin music. More about feeling and attitude than other regional

styles, it sets guitar and keyboards alongside an infectious beat; its origins as a working-class music in Peru has ensured that it's never been reined in by traditionalists. New York band Chicha Libre revel in this freedom, adding their own influences to create a sound with hints of Santana ('El Carnicero de Chicago'), surf music ('Lupita en la Selva y el Doctor') and even off-kilter 60s pop on their cover of chicha classic 'Muchachita del Oriente', sounding not unlike Joe Meek's 'Telstar'.

Bandleader Olivier Conan is one of the few Peruvian *cumbia* experts outside of Peru – he compiled *The Roots of Chicha* albums – and uses this knowledge to cover the spectrum of *chicha* itself, varying between the raucous Amazon style ('Depresión Tropical') and the more placid Andean approach ('Papageno Electrico'). The album's highlight is their cover of 'The Ride of the Valkyries', somehow successfully melding the incessant keyboard melody of early electronic hit 'Popcorn' with a Sergio Leone spaghetti Western landscape. You get the sense that *Canibalismo* is an album that fans of surf music, *Nuggets*-style psychedelic pop and 70s rock will enjoy just as much as any Latin music lover. This is music for road trips, Quentin Tarantino soundtracks and Friday nights in Soho. It's a joy from start to finish.

Russ Slater

£4.95 Issue 86
August/September 2012

JULY 2012 No. 349

fROOTS

5 fROOTS

forwards!

(in all directions)



The seal of quality! Our favourite new albums on the fRoots player this month. Some are so hot off the press that they aren't even reviewed yet, but you can listen to tracks on fRoots Radio at www.podwireless.com



EMILY PORTMAN Hatchling

(Furrow)

www.emilyportman.co.uk

A wonderful follow up to *The Glamoury*.



WARSAW VILLAGE BAND Nord

(Jaro)

www.jaro.de

A northern project becomes their best yet.



CHICHA LIBRE Canibalismo

(Crammed)

www.crammed.be

Another NY Peruvian surf *cumbia* blast.



KARINDING ATTACK Gerbang Kerajaan Serigala

(Karat Music)

www.karindingattack.com

Indonesian bamboo as metal as it gets!



KAN Sleeper

(Kan Music)

www.kan-music.co.uk

It's yer Anglo-Celt acoustic sound system.



SAM LEE Ground Of Its Own

(Nest Collective)

www.samleesong.co.uk

The man who would finally does.

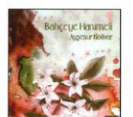


DUFFY POWER Tigers

(Dusk Fire)

www.duskfire.co.uk

Veteran English blues voice returns.



AYSE NUR KOLIVAR Bahceye Hanimeli

(Kalan)

www.kalan.com

Major work of Black Sea music.



GEOMUNGO FACTORY Metamorphosis

(Geomungo Factory)

cdbaby.com/Artist/GeomungoFactory

Korean zither goes out there.



ELS BERROS DE LA CORT Les Nostres Vices E Pecats

(Nufolk)

www.elsberrosdelacort.cat

Catalan early music hits 21st century.

AUG/SEPT 2012 Nos. 350/351 THE ESSENTIAL FOLK, ROOTS & WORLD MUSIC GUIDE £6.00

fROOTS


charts & lists

WORLD MUSIC CHARTS EUROPE TOP 20

1. **MARIEM HASSAN**
El Aaiun Agdat (NubeNegra)
2. **SIERRA LEONE'S REFUGEE ALL-STARS**
Radio Salone (Cumbancha)
3. **WU MAN & MASTER MUSICIANS**
Music Of Central Asia 10: Borderlands (Smithsonian Folkways)
4. **AZIZ SAHMAOUI**
University Of Gnawa (General Pattern)
5. **MAHSA & MARJAN VAHDAT**
Twinklings Of Hope (KKV)
6. **KRISTI STASSINOPOULOU & STATHIS KALYVIOTIS**
Greekadelia (Riverboat)
7. **MOKOOMBA**
Rising Tide (Igloo)
8. **ANTUNES, SCANDURRA, DIABATÉ**
A Curva Da Cintura (Mais Um Discos)
9. **FERHAT TUNC**
Dersim (KKV)
10. **NIYAZ**
Sumud (Six Degrees)
11. **MARTA GOMEZ**
El Corazon Y El Sombrero (Aluna)
12. **JAGWA MUSIC**
Bongo Hotheads (Crammed)
13. **SARAZINO**
Everyday Salama (Cumbancha)
14. **CRIOLO**
No Na Orelha (Stern's)
15. **VÄRTTINÄ**
Utu (Westpark)
16. **KARIMA NAYT**
Quoi D'Autre (Ajabu!)
17. **VOLOSI**
Wolosi I Lasoniowie (Unzipped Fly)
18. **CHICHA LIBRE**
Canibalismo (Crammed)
19. **MALAWI MOUSE BOYS**
He Is #1 (IRL)
20. **RAMZI ABUREDWAN**
Reflections Of Palestine (Riverboat)

June's most played world music albums, compiled from returns from radio DJs all over Europe. © giftmusic 2012


FRANCE




Le RenDez-Vous

par Laurent Goumarre
Le site de l'émission

du lundi au vendredi de 19h à 20h






Le RDV avec André MAGNIN, Serge VOLPER, Capucine BOIDIN et la Session de CHICHA LIBRE


58 minutes
28.06.2012 - 19:00

Au programme ce soir :


2 plateaux pour des invités liés par une certaine idée de l'exotisme




19h15 => **PLATEAU ART NAÏF**, avec André MAGNIN et Capucine BOIDIN, respectivement marchand d'art et anthropologue pour *Histoires de voir* exposition d'une cinquantaine d'artistes pour une réévaluation de l'art naïf et populaire



19h28=> La SESSION CANNIBALE de CHICHA LIBRE, la programmation signée Matthieu CONQUET



19h33=> **PLATEAU PLANTES**, avec Serge VOLPER, phytotechnicien pour *Tropicomania*, une exposition qui envisage la vie sociale des plantes, autant sur un plan artistique que politique



Serge VOLPER, Capucine BOIDIN, André MAGNIN et la Session de CHICHA LIBRE - CLAIRE MAYOT/RADIO FRANCE

Invité(s) :

André Magnin
Capucine Boidin
Serge Volper
Chicha Libre


Thème(s) : Arts & Spectacles | Exposition | Musique

Lien(s)


Page Facebook du RenDez-Vous

Site de Chicha Libre


Document(s)



Canibalismo
Chicha Libre
Crammed discs, 2012



Histoire des plantes coloniales : du cacao à la vanille
Serge Volper
Quae éditions, 2012



Guerre et métissage au Paraguay (2001-1767)
Presses universitaires de Rennes, 2012



LES AFFRANCHIS

par Isabelle Giordano
du lundi au vendredi de 11h à 12h20

l'émission | (ré)écouter | archives | à venir | contactez-nous | podcast

assister à l'émission

l'émission du jeudi 28 juin 2012

Roselyne Bachelot / Les Kaïras - Musique : Chicha Libre / Damien

18 commentaires

(ré)écouter cette émission
disponible jusqu'au 24/03/2015 11h00

partager

CHICHA LIBRE

Qu'est ce que la chicha ? C'est une sorte de pop psychédélique dérivée de la cumbia (musique colombienne), avec plein de guitares surf qui a connu son heure de gloire dans les années 60 au Pérou !

Et c'est au cours d'un voyage au Pérou qu'Olivier, le fondateur de Chicha Libre va se prendre de passion pour cette musique !

Installé à New York, il ouvre un bar, le Barbès Café à Brooklyn, monte un label Barbès Records et publie deux compilations de chicha avant de fonder son propre groupe, Chicha Libre !

Leur nouvel album s'intitule « *Canibalismo* » et se nourrit de tout : tropicalisme brésilien, afro-beat, pop, Bollywood... : onze morceaux originaux et trois reprises dont « *La Chevauchée des Walkyries* » de Richard Wagner ! Ils se sont déjà amusés avec The Clash, Erik Satie, et « *L'Eté Indien* »... Tout ça mixé à la sauce andine !

Matt Groening, le créateur des Simpson est un fan et leur a même demandé un thème pour la série. Chicha Libre sera en concert le 30 juin au New Morning à Paris;

Ils jouent « *L'Age d'Or* » et une reprise de Gershon Kingsley, « *Pop Corn* » avec Richard Lornac au piano.

les nRockuptibles

albums



canibalismo

Brooklyn, c'est le Pérou

Rénovateur d'une musique sud-américaine dessalée à New York, **Chicha Libre** revient avec un album – et un concert à Paris cette semaine. Visite sur les lieux du délit, un petit bar de Big Apple nommé Barbès.

Le lundi, c'est Chicha Libre à Barbès. Dans l'arrière-salle de ce bar de Brooklyn, les propriétaires n'offrent pourtant rien à fumer. Avec des percussions tropicales et une batterie d'instruments vintage, ils distillent une chicha qui mélange les univers de la cumbia et de la pop psychédélique des seventies. Un cocktail enivrant, comme la bande-son d'une réalité géopolitique altérée, où l'Amérique latine serait une superpuissance et l'Occident dans l'hémisphère Sud.

Nous sommes cependant aussi loin du Pérou (où la chicha a vu le jour) que du quartier parisien qui donne son nom au petit club tenu par Olivier Conan et Vincent Douglas, deux musiciens français expatriés à New York depuis le milieu des années 80.

"Vincent a grandi à Couronnes et moi place de Clichy, explique le premier avec un accent de titi new-yorkais. Barbès était un compromis autant qu'une façon de nous démarquer du cliché d'Amélie Poulain."

Un jumelage placé sous le sceau du multiculturalisme, qui oriente la programmation quotidienne de cette salle, devenue depuis dix ans le laboratoire de nombreux projets alternatifs pour la communauté artistique de Brooklyn. "On propose des musiques 'impures', le plus souvent nées d'échanges entre des musiciens du quartier, qui partent d'une tradition pour en faire autre chose", poursuit Conan, qui a créé le label maison Barbès Records pour promouvoir certains de ces talents, comme Las Rubias Del Norte, Slavic Soul Party! ou Hazmat Modine.

Patron et programmeur de salle, producteur

et musicien (cuatro vénézuélien et chant), Olivier Conan est aussi un grand mélomane. Parti assouvir sa passion pour la musique latine lors d'un séjour au Pérou en 2004, il tombe sur de vieux enregistrements de cumbia locale, la chicha, qui témoigne de la vague psychédélique qui frappa le pays à la fin des années 60 et présente la particularité d'être amplifiée à la guitare électrique. Musique stigmatisée des ghettos de Lima, cette expérience singulière en matière d'hybridation tropicale a une influence majeure sur l'évolution de la cumbia dans toute l'Amérique latine. Mais elle n'était jamais sortie du continent avant que Conan ne réédite le meilleur du genre sur les compilations *The Roots of Chicha*, vol.1 et 2.

Avec Vincent Douglas et quatre complices du circuit Barbès, il monte dans

la foulée le groupe Chicha Libre, qui offre une interprétation du genre, boostée à grand renfort de guitare surfabill, Electravox, mellotron et pédales de distorsion en tous genres. "Il s'agissait au départ de rendre hommage à un type de musique oubliée, mais on a compris que le meilleur moyen d'honorer cet héritage était de se la réapproprier avec nos propres références, du classique à la salsa en passant par la chanson française."

Accueilli à bras ouverts au Pérou, en Argentine et au Chili, où cohabitent cultures rock et tropicale, Conan espère que son projet finira par être accepté chez nous autrement que comme une curiosité excentrique.

Son deuxième album, *Canibalismo*, allusion au cannibalisme culturel du tropicalia brésilien qui est aussi celui de la chicha, comprend une ballade en français, *L'Âge d'or*, qui pointe sous forme d'allégorie le rapport de la France à ses colonies perdues. "Je m'interroge toujours sur cette ligne grise entre exotisme et colonialisme. Mes écrivains préférés, comme Blaise Cendrars, sont des découvreurs, des cannibales, mais dont la fascination pour l'ailleurs peut être à la limite du suspect. C'est pourquoi on cherche à ne pas être que des brigands, mais plutôt des cannibales qui s'inscrivent dans le contexte d'une tradition et de tout ce mouvement actuel de revalorisation de la cumbia."

Yannis Ruel

●●●●●

album *Canibalismo* [Barbès Records/Crammed Discs]
concert le 30 juin à Paris [New Morning]
www.chichalibre.com
en écoute sur lesinrocks.com
avec **DETA**

ÉCOUTER
VOIR

Le disque du mois

C'est presque le Pérou

Sous l'impulsion du collectif new-yorkais **Chicha Libre**, la cumbia péruvienne infuse dans le rock, le funk psyché, et même la pop française

Chicha Libre se dévoile enfin : Contrairement à leur premier album en 2008, *Canibalismo* n'est pas une simple révérence à la cumbia et à sa déclinaison péruvienne, la chicha. Cette fois, l'escouade de trublions new-yorkais débride ses inspirations : du dub, du funk, du rock, et de la pop chantée en vieux français sur la reprise de « L'âge d'Or ». Les épices ainsi rassemblées sont dissoutes dans une grande marmite avec un sens des dosages joyeusement intuitifs. Les synthétiseurs analogues, Mellotrons et autres claviers jouent parfois simultanément les mêmes accords et se superposent pour créer des effets floutés en

trois dimensions, très réussis. Ces claviers sont traités comme les guitares surf : Ils traversent des amplis vintage avant d'être repiqués par des micros d'ambiances. Le tout enregistré sur un studio amovible au Barbès Café de Brooklyn, dans une pièce au plafond bas et à la sonorité aussi généreuse que biscornue. Ça sature un peu, ça craque, et ça croustille sous les tympans. On se régale.

David Commeillas

L'icône  en bas des chroniques vous signale un titre de l'album en écoute sur le jukebox vibrationsmusic.com

Chicha Libre, *Canibalismo* (Crammed)
www.chichalibre.com
● « La Plata (En Mi Carrito De Lata) »

vibrations

www.vibrationsmusic.com

numéro 145 • juin 2012



D.R.

Chicha Libre Dealer de chicha

À Brooklyn, la communauté du Barbès Café détient la recette artisanale d'une substance hallucinogène dérivée de la cumbia

Nouveau courrier e-mail: « Je suis dans un bus entre Mendoza et le Chili. Je serai à Santiago demain, je confirme pour l'interview par Skype. » Depuis quelques années, Olivier Conan vit son rêve: Tourner en Amérique latine avec son groupe de chicha, ce rythme péruvien cousin de la cumbia. Chicha Libre, le collectif qu'il a fondé dans un petit club de Brooklyn, a déjà sillonné les routes d'Argentine, de Colombie ou du Chili. Le Français raconte avec une fierté bien méritée leur premier concert à Buenos Aires, dans la fameuse salle rock de la capitale Niceto: « C'était plein à craquer, dit-il. C'est émouvant

d'arriver dans un endroit pour la première fois et d'entendre plus de mille personnes qui connaissent nos chansons par cœur et qui se mettent à les chanter spontanément. On se sent pleinement compris en Amérique du Sud, car ce qu'on fait s'inscrit dans un mouvement. En Europe, on considère encore cela comme de la musique exotique. » À Santiago, Chicha Libre joue parfois avec ses amis de Chico Trujillo, les stars nationales chiliennes, qui en retour passent mettre le feu dans leur bar new-yorkais, le Barbès Café. Pour Olivier Conan et son associé Vincent Douglas, guitariste de

Chicha Libre, les choses sérieuses ont commencé à Brooklyn il y a dix ans. Les deux amis s'approprient alors une laverie tenue par des Chinois. Il bricole un bar, bidouille une sono et y enracine de bonnes vibrations musicales. « C'est un endroit très petit, on fait littéralement de la musique de chambre (rires). Et pourtant, on y a fait tenir des fanfares de dix musiciens qui jouent devant soixante-dix personnes en sueur. Le Barbès Café est un laboratoire et une communauté en même temps, c'est notre famille. Y recevoir quelques grands noms comme Marc Ribot ou Bill Frisell, c'est toujours incroyable. Andy

Statman, un des créateurs du klezmer moderne, vient désormais régulièrement. Et puis il y a tout le temps des surprises: le mois dernier, on a eu Sonagi, cinq percussionnistes coréens et un chanteur s'inspirant des traditions chamaniques de Corée. Ils jouaient une musique de transe puissante comme j'ai rarement entendu. »

Sur son micro-label, Olivier a déjà confectionné deux compilations de trésors des années 60 et 70, *Roots Of Chicha*. Après le premier album de son groupe Chicha Libre en 2008, le nouveau s'intitule *Canibalismo*, un titre à double sens: clin d'œil à la révolution culturelle au Brésil et coup de dents contre ceux qui prétendent qu'il faut être né à Lima pour sublimer la chicha. « *Canibalismo* renvoie au manifeste autophage du tropicalisme brésilien qui reste une référence évidente quand on mélange le tropical, l'indigène et toutes les influences postmodernes. Si nous sommes cannibales, nous le sommes sans complexe. Une musique populaire est toujours la transformation d'une autre musique populaire, avec des emprunts, des interprétations de ce que joue le voisin... Ça a toujours été le cas, de Bartok aux Beatles. »

David Commeillas

Chicha Libre, *Canibalismo*
(Crammed Rec.)
www.chichalibre.com
30/6, New Morning, Paris

La cumbia électrise les dance-floors

Musique traditionnelle sud-américaine, la cumbia fusionne avec les sonorités pop et hip-hop, déchaîne les aficionados et conquiert les DJ. Rythmes entêtants et groove latino garantis.

PAR FRÉDÉRIQUE BRIARD

Cumbia cumbia 1 & 2, World Circuit/Harmonia Mundi.

Canibalismo, de La Chicha libre, Crammed Discs/Wagram. En concert le 30 juin au New Morning, Paris X^e.

Freestyle de ritmos, d'El Hijo de la cumbia, Ya Basta/Discograph. En concert le 26 mai à Blois, le 27 à Saint-Brieuc, le 1^{er} juin à Ingré.

Los Míticos del ritmo, Soundwayrecords/Differ-Ant.

« Mama Cumbia Sound System », soirée animée par RKK le 8 juin à La Dame de Canton, Paris XIII^e.

Les musiques latines ont du souffle à revendre. Revisitées à fin des années 90 par Manu Chao, ressuscitées par le Buena Vista Social Club, puis modernisées à l'aube des années 2000 par Gotan Project, la salsa, le son cubain et le tango ont connu un revival planétaire. La déferlante se poursuit avec la cumbia. Née au XVII^e siècle en Colombie d'un syncrétisme de rythmes indigènes, africains et espagnols, elle a traversé les frontières et le temps. Populaire, fondée sur les tambours et les flûtes, elle s'est laissée apprivoiser par l'accordéon, par les cuivres, puis les guitares électriques, et enfin par les DJ. En remixant l'an passé *Revanche del tango* en version cumbia, Gotan Project l'avait pressenti.

Le producteur anglais Nick Gold, à l'origine de la réédition du Buena Vista Social Club, a lui aussi pris la mesure de ce courant émergent : il réédite *Cumbia cumbia 1 & 2*, une compilation de 30 morceaux enregistrés

entre 1950 et 1988, emblématiques de cette musique à la cadence frénétique, sinon hypnotique. Collectionneur invétéré, le DJ, musicien et producteur Will Quantic Holland a quitté son Angleterre natale pour la Colombie, où il vient de créer son groupe, Los Míticos del ritmo, dont l'album homonyme propose un mélange de cumbias classiques et de reprises instrumentales, des tubes variés, de Queen jusqu'aux Abyssinians.

Depuis New York, le groupe La Chicha libre redonne vie à la chicha, déclinaison péruvienne de la cumbia, genre de pop psychédélique de la fin des années 60. Une musique qui « a sa façon d'assimiler une myriade d'influences tout en restant très identifiable », estime Olivier Conan, membre de La Chicha libre. D'où le titre de ce nouvel album, *Canibalismo*, inspiré de la théorie du « cannibalisme culturel » des tropicalistes brésiliens : absorber les influences étrangères pour créer de nouveaux sons. « La musique d'Amérique du Sud est en pleine transformation,



Les New-Yorkais de La Chicha libre.

souligne Conan. Il y a beaucoup plus de trafics d'idées qu'avant entre les capitales. Une nouvelle modernité panlatine émerge dont la cumbia est une des expressions. »

Numérique ou vintage, la cumbia fait trembler les dance-floors du monde entier. Pour Rémy Kolpa Kopoul, dit « RKK », journaliste à Radio Nova, DJ et « connexionneur » de musiques du monde depuis trente ans, ce succès s'explique : « Moins codifiée que les autres rythmes latins, la cumbia est plus facile à danser. Les gens osent se lancer. » De Paris à Delhi, El Hijo de la cumbia, producteur et DJ argentin, enflamme les pistes avec sa nueva cumbia. Il y voit « une manière de communiquer, sans barrières géographiques, culturelles ou de classes ». Une manière plus fraternelle d'échanger. ■

V2 BÉTA
ENMUSIQUE.FR

Accueil > Actu du web > Chicha Libre - Canibalismo - out may 28th on Cramm...

CHICHA LIBRE - CANIBALISMO - OUT MAY 28TH ON CRAMMED DISCS

Chicha Libre - Canibalismo (CD/Digital) Barbès Records / Crammed Discs
 CRAW82, 2012-05-28 Chicha Libre is a Brooklyn collective made up of French, A...

Lire la suite...

lemonsound Publié par lemonsound
 le 09/04/2012 à 23:35

- A propos de "lemonsound"
- Lire les actu musique par lemonsound

LATINO Le Français expatrié
Olivier Conan en concert à Paris.

Chicha Libre, Pérou fondateur

CHICHA LIBRE

samedi à 21 heures
au New Morning,
75010. CD:
CANIBALISMO
(Crammed)



du Brésil voisin,
comme le carimbo,
ancêtre de la lam-
bada. » Autre par-
ticularité: la chi-
cha d'Iquitos
carbure à la aya-
huasca, la sève

Si vous passez un lundi à Park Slope, quartier très à la mode de Brooklyn, une visite au Barbès s'impose. D'abord pour ses bières (douze à la pression, dont une bio), ensuite car c'est le soir de la semaine où joue Chicha Libre. Olivier Conan est à la fois le cofondateur du club, en 2002, et de Chicha Libre. Ce Parigot de la place Clichy, installé il y a un quart de siècle à New York, ne s'est jamais remis du voyage au Pérou où il découvre la chicha, « une musique cantonnée dans les ghettos, écoutée par les chauffeurs de taxi et les employés de maison. Tropicale et dansante, mais aussi très psychédélique avec des guitares surf et des claviers vintage: Farfisa, Moog... »

La chicha a deux fiefs: Lima, la capitale, et la ville d'Iquitos, en Amazonie. C'est celle-ci qui passionne notre globe-trotter: « Elle est influencée par la musique des indiens Chipubo et les sonorités

d'une liane qui met en transe les shamans. « Un compositeur comme Noé Fachin n'a jamais caché ce qu'il devait à ce breuvage. Il est l'auteur de Vacilando con ayahuasca [« s'écarter à la ayahuasca »], un sommet du genre. » A la même époque (fin des années 60), en Californie, la combinaison musique plus drogue (le LSD) donnait naissance à l'acid rock.

En même temps qu'il travaille aux compilations *Roots of Chicha* (deux volumes parus), Olivier Conan passe aux travaux pratiques en créant Chicha Libre. Qui a publié au printemps son deuxième disque, *Canibalismo*. L'éventail des influences dépasse le groove péruvien: collages façon Bollywood, guitares soukouss, pop française... Sans oublier une *Chevauchée des Walkyries*, plongée dans la moiteur de la jungle amazonienne.

Envoyé spécial à New York
FRANÇOIS-XAVIER GOMEZ

LIBÉRATION SAMEDI 30 JUIN ET DIMANCHE 1^{ER} JUILLET 2012



48

AMÉRIQUES



CHICHA LIBRE
"CANIBALISMO"
(CRAMMED/WAGRAM)

canibalismo
CHICHA LIBRE

Le bar, qui est aussi un label, s'appelle Barbès mais siège à Brooklyn. Ses deux patrons français, qui sont aussi musiciens, y ont formé un groupe avec cinq

acolytes d'origines américaine, mexicaine et vénézuélienne, mais jouent d'un style baptisé chicha, dérivé pop et psychédélique de la cumbia apparue au Pérou dans les années 60. Le courant n'était jamais sorti d'Amérique Latine avant qu'Olivier Conan, l'un des « frenchies » en question, au cuatro et chant lead, n'en rapporte quelques pépites collectées sur les trottoirs de Lima, objets de ses compilations *The Roots of Chicha*. Des rééditions qui participent largement au regain d'intérêt du public occidental pour la cumbia, dont les variations contemporaines mêlées au rock et à l'électro héritent de ces expériences pionnières en matière d'hybridité tropicale.

Surgie dans la foulée, Chicha Libre est donc la première formation du genre apparue hors du Pérou. Le groupe combine avec bonheur un sens de l'hommage au son de ses précurseurs (Los Mirlos, Los Destellos, Juaneco y su Combo...) et celui d'un regard décalé et ironique, fruit de la condition new-yorkaise de cette aventure. Réalisé au retour d'une tournée sud-américaine, son deuxième album carbure toujours à un mélange de guitares surf, claviers vintage et rythmes afro-latins, mais repousse encore davantage les frontières de son trip spatio-temporel. Pour mieux en souligner la portée universelle, son titre fait d'ailleurs référence au fameux *Manifeste anthropophage* du poète brésilien Oswald de Andrade. « Les jeunes groupes d'aujourd'hui, tout comme les innovateurs du rock des 60's et 70's avaient pompé et radicalement transformé le blues et le jazz, cannibalisent tout autour d'eux, déclare Conan. Nous avons cette liberté de faire ce qui nous plaît et d'absorber ce qui nous entoure. Nous sommes des cannibales ! » Des percussions rehaussées pour mieux danser et un répertoire bourré d'humour, où un clin d'œil à Bollywood côtoie les riffs d'une guitare guinéenne et une chanson française en mode rétro alterne avec une improbable reprise de Wagner, cet appétit jubilatoire nous met l'eau à la bouche de pouvoir aussi en goûter bientôt les saveurs sur scène.

Yannis Ruel

ÉCOUTEZ sur MONDOMIX.COM avec DEEZER

Canibalismo

Chicha libre

CRITIQUE

VOS AVIS

MUSIQUES DU MONDE

fff Quand il ne sert pas des pintes à Brooklyn, Olivier Conan, l'un des deux patrons frenchies de l'émblématique Barbès Café (où siège son label), cultive un tropisme latino vintage aiguisé lors de ses pérégrinations péruviennes. Sans lui et ses cinq compères de New York (dont un Français, un Vénézuélien, un Mexicain et deux Américains), la chicha, cette variante pop psychédélique andine de la cumbia en vogue à Lima à la fin des sixties, sommeillerait toujours dans les vieux juke-box sud-américains. Le deuxième album du groupe, dont le titre comme le graphisme de la pochette sont un clin d'oeil au cannibalisme culturel du mouvement tropicaliste brésilien, s'inscrit dans la même démarche anthropophage que le premier : avec force guitares surf, électrovox wah-wah (accordéon électronique) et synthétiseurs, ils agrègent joyeusement rythmes latins, sons rock et curiosités bollywoodiennes avec une bonne dose d'ironie. Entre cumbias languides un brin traînantes et guinche flamboyante, météo des mots (« *Depresión tropical* [...] *destrucción cerebral* ») et ambiances de saloon exotique, le mélange est goûteux. Ils osent même une chevauchée nonchalante mais piquante des Walkyries de Wagner. Mention spéciale à la suavité très kitsch de *L'Age d'or*, qu'Olivier Conan interprète en français à la manière d'un Joe Dassin roublard.



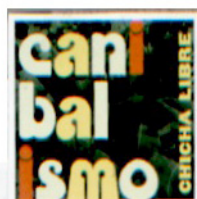
Achetez sur FNAC.com

| 1 CD Barbès Records/Crammed Discs.

Le 23/06/2012 - Mise à jour le 19/06/2012 à 17h18
 Anne Berthod - Télérama n° 3258



Chicha Libre / Canibalismo



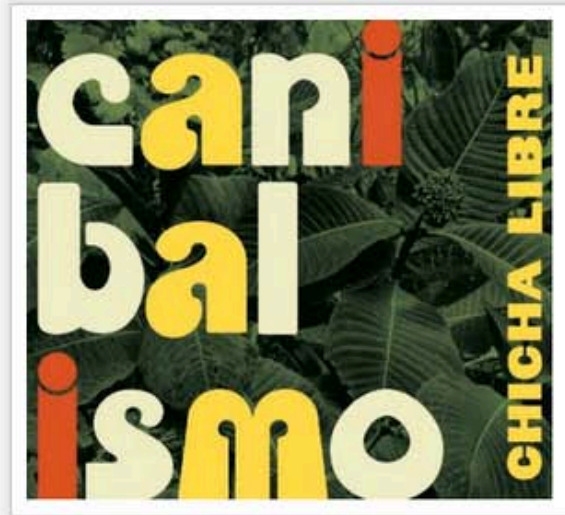
Chicha Libre est le projet d'Olivier Conan, musicien français, patron de Barbès, club jazz/world de Brooklyn, et du label du même nom. La Chicha est un style musical péruvien dérivé de la Cumbia. Ce disque est distribué par Crammed Discs. Un français de New-York qui fait de la pop péruvienne sur un label belge ? Dit comme cela, on peut s'attendre à tout. Et l'on n'est pas déçu. La Chicha se distingue des autres musiques sud-américaines par son recours fréquent aux guitares surf. Si vous ajoutez à l'ensemble quelques incursions indiennes ou africaines, cette tour de Babel musicale aurait vite pu tourner à la cacophonie. Heureusement, le parti pris (très) relativement minimaliste du disque lui donne une certaine cohérence dans le son sans brider pour autant l'imagination galopante de ses auteurs. Comme sur certains disques de chez Sublime Frequencies ou Now Again, où le rock thaïlandais sonne par moment comme du jazz éthiopien, se dessine ici un voyage improbable dans des contrées qui, malgré les fortes influences latines, pourraient se situer sur n'importe lequel des cinq continents. Une musique devenue universelle, non du fait de sa standardisation et de son occidentalisation, mais du fait de son extraterritorialité, de son immédiateté et de sa sincérité. (JV)

/n°23_Été 2012

Les Petites Chroniques En avant la musique

JUN
25

Ecoute moi ça *13 Chicha Libre et des places de concert à gagner



Chicha Libre
Canibalismo
Sorti le 28 Mai 2012
Chez Crammed Disc / Wagram

En concert le 30/06 au New Morning, et des places sont à gagner ici.

La Chicha est un genre musical qui caractérise la cumbia Péruvienne. Mais alors, vous vous demandez peut être en quoi cela est il différent, voici la réponse:

La chicha, à la différence de la cumbia, plus traditionnelle, intègre des guitares électriques et des influences psyché en une sorte d'évolution.

La Chicha s'est répandue en Amérique Latine dans les années 80 et fait partie de ces courants musicaux qui n'ont pas connu de succès immédiat en dehors de leurs pays. Et si la Chicha n'est pas venue à nous c'est parce qu'elle savait que nous viendrions à elle.

C'est ce qu'a fait Olivier Conan en se rendant au Pérou et en revenant avec dans ses bagages assez de perles pour produire deux compilations. Une première expérience avec The Roots of Chicha Vol 1, puis un deuxième volume ont suffi à persuader ce français, qui installé à New York va réunir des musiciens passionnés dans un bar, qui deviendra la scène d'expérimentations sonores la plus intrigante de Brooklyn, pour monter un projet, **Chicha Libre**.

Alors, le mélange franco/latino ça donne quoi?

Ca donne un deuxième album plutôt épatant, avec comme pour le premier, des choses piochées par ci par là et une fusion qui s'affirme. Des cumbias tradi, des rythmes andains, des sonorités psychés, une influence française et un sérieux recours au texte d'une autre époque, mais aussi des notes d'afrobeat, ou des clins d'oeil à Bollywood, ce deuxième album ne manque pas d'inspiration.



Cannibalisme culturel, manger la musique et l'absorber goulument, l'idée est simple, et si vous voulez les voir en concert le 30 juin au New Morning et comprendre l'univers de Chicha Libre il vous suffit d'envoyer un mail ici avec pour objet JEU CONCOURS CHICHA LIBRE.



Chicha Libre - Canibalismo - out on Crammed Discs

Posted on Monday 28 May 2012, 11:24 - updated on 01/06/12 - Music News - Permalink

Article | Comments (0) | Attachments (0)

 [Tweeter](#) < 4

Share 



Chicha Libre - Canibalismo

(CD/Digital) Barbès Records / Crammed Discs CRAW82, 2012-05-28

Chicha Libre is a Brooklyn collective made up of French, American, Venezuelan and Mexican musicians who play a mixture of latin rhythms, surf and psychedelia. *Canibalismo* is their second album after the superb *Sonido Amazonico* from 2009. Their bandleader Olivier Conan has also produced the ground-breaking *Roots of Chicha* compilations, which we urge you to give a listen if you haven't already. Chicha is a Peruvian psychedelic surf-rock derivative of Cumbia from the late sixties, and Chicha Libre are bringing a 'modern' production treatment to the style, to the amazement of all (open) ears. We played the overly fun Wagner cover of *The Ride of The Valkyries* in our [recent mix](#) for the *Friday Night Session* radio show in California, and haven't forgotten about our podcast subscribers, since we asked Mr Conan to cook for Paris DJs a mix of Cumbia covers for our *Molesting Laura* series. Read our [exclusive interview here](#) (or [in French here](#)).



Chicha Libre - Canibalismo

(CD/Digital) Barbès Records / Crammed Discs CRAW82, 2012-05-28

Tracklisting :

01. La Plata (En Mi Carrito De Lata)
02. La Danza Del Millonario
03. El Carnicero De Chicago
04. Muchachita Del Oriente
05. Depresión Tropical
06. Juaneco En El Cielo
07. Intermission
08. L'age D'or
09. Papageno Eléctrico
10. Number 17
11. Lupita En La Selva Y El Doctor
12. The Ride Of The Valkyries
13. La Danza De Don Lucho
14. Once Tejones

Links :

Chicha libre : [officiel](#) | [facebook](#) | [parisdjs](#) | [twitter](#) | [youtube](#)

Barbès Records : [officiel](#) | [facebook](#)

Crammed Discs : [officiel](#) | [discogs](#) | [facebook](#) | [myspace](#) | [parisdjs](#) | [soundcloud](#) | [twitter](#) | [youtube](#)



Entretien avec Olivier Conan (Chicha Libre, version française)

Publié en France 01. Juin 2012, 16:38 - updated on 2020/02 - Martheux (France) | Permalien

Article | Commentaires (0) | Attachements (0)

Twitter | 1

Share | Facebook



Olivier Conan - (Chicha Libre, version française)
(Entretien de Nicolas Ragnonneau, pour Paris Djs - Mai 2012)

Olivier Conan est le leader de Chicha Libre, un groupe de New York qui mêle, aux motifs tropicaux de la cumbia psychédélique péruvienne (la chicha), la surf pop, le rock et bien d'autres ingrédients. Le groupe a publié un premier disque fameux en 2008 (Sonido Amazonico, Crammed Records / Barbès) et revient avec une nouvelle galaxie hypnotique, *Cambalano* (Crammed Records / Barbès) - un des tout meilleurs disques de cette année. Sans Olivier Conan, la chicha serait restée presque inconnue en dehors du Pérou avant qu'il n'initie le meilleur du genre dans deux compilations mémorables (*Roots of Chicha 1 & 2*, Crammed / Barbès). Quelques semaines avant son premier concert parisien avec Chicha Libre au New Morning (le 30 juin), il évoque ici ce travail d'archéologie de la chicha et sa place dans la société péruvienne, son goût pour les hybridations musicales, son club à Brooklyn (Barbès) et son label (Barbès Records). Olivier sera de retour bientôt sur Paris Djs avec un mix exclusif, Chicha Libre à l'honneur. *Laura*.



Olivier Conan - (Chicha Libre, version française)
(Entretien de Nicolas Ragnonneau, pour Paris Djs - Mai 2012)

01. Tu es français, mais tu vis à New York depuis des années. On te connaît peu de ce côté-ci de l'Atlantique. Je crois que tu as à peu près résumé la situation. J'ai déménagé à New York à 1 y a 25 ans, et plus précisément à Brooklyn... Bien qu'on me rappelle tous les jours que je suis Français, aujourd'hui je me sens surtout new-yorkais... Il faut me voir comme un français non-pratiquant, un peu comme 1 y a 2 des catholiques non-pratiquants...

02. Tu es fondé Barbès (un club, mais aussi un label). Avec un nom comme ça, tu voulais apporter un peu d'exotisme parisien à New York ?
Tu sais, je me méfie de l'appellation 'exotique'... Je fais déjà une musique perçue comme exotique... Avant d'être un label, Barbès était (et est toujours) un petit club de Brooklyn, que j'ai ouvert avec mon ami chichero Vincent Douglas. On l'a nommé Barbès, parce qu'effectivement c'est français, mais aussi afin que cela puisse correspondre à quelque chose de réel. Le Paris dans lequel j'ai grandi pourrait être défini comme l'anti-Amélie Poulain. Je suis de la Place de Clichy et Vincent est de Courcouronnes. Ce sont deux quartiers anciens de Paris, avec une importante population d'immigrés. L'opposé de ce que pourrait être un new-yorkais d'un barrio parisien en quelque sorte. Le label a pris le nom du club et a commencé 1 y a 6 ans.

03. Quelle couleur imagines-tu pour le label ?
Je n'ai aucune réponse à cette question. Même si les synthétiseurs me fascinent, je n'ai jamais pensé le label en termes de couleurs... J'ai voulu promouvoir la 'musique impure' avec ce label, faute de trouver une meilleure formule. Des hybridations personnelles, une musique qui est ancrée dans les traditions mais qui sait s'en affranchir. Je pense que tous les groupes du label répondent à cette définition. Pour Hazmat Modine, c'est sûr, ils ne jouent pas de blues traditionnels... mais c'est aussi vite pour Slave Bou Party et Chicha Libre. Nous avons tous en commun cet attachement à une musique ancienne, voire traditionnelle, tout en faisant nos propres règles.



04. Tu as sorti deux compilations cultes, *Roots of Chicha 1 et 2*. Est-ce que c'était le début de l'aventure chicha pour toi ?
Où, tout à fait. Bien que l'aventure ait vraiment commencé quand j'ai entendu la musique pour la première fois au Pérou.

05. Paris-nous de tes voyages au Pérou en quatre de gaîtés vintage. Des images de jungle et de forêt humide me viennent, je l'imagine comme une sorte de carnet d'inspiration du vinyle...
Tu sais trouver les portes sensées... C'est marrant que tu mentionnes le Colonel Fawcett. Parmi toutes mes casquettes, je suis un acteur de doublage. Je fais la voix française d'une série australienne nommée *The Lost World*, et le personnage que je double s'inspire plus ou moins du fameux Colonel...
La vérité est cependant bien moins exotique. Je voyageais au Pérou avec ma copine, je cherchais de la musique, puisque c'est pour ça qu'on voyage. J'étais fan de cumbia péruvienne depuis longtemps, alors je cherchais surtout des disques de cumbia andino. J'ai fini sur des marchés à acheter des CD piratés (désolé...). La plupart des vendeurs connaissaient et aimaient vraiment ce qu'ils vendaient. L'un d'eux m'a fait écouter ce qu'ils appelaient des 'cumbias anciennes', les 'cumbas antiguas' qui, en fait, sont des cumbias amazoniennes - Les Mitos et Juaneño y su combo. Ça m'a fait flipper. Ça peut paraître rigolo, mais c'était comme si j'avais toujours connu cette musique. Elle avait tous les ingrédients de la musique que j'ai toujours aimé, mais elle était complètement originale en même temps. J'ai fini par acheter beaucoup de disques, aucun vinyle pour ce premier voyage, seulement des CD et des collections de MP3. Les vinyles, j'ai commencé à acheter à mon deuxième voyage. Je savais d'avantage ce que je cherchais, et j'avais aussi les habitants de Lima pour m'aider...

06. Comment peux-tu décrire la chicha en quelques mots ? Quelles sont les spécificités de cette musique selon toi ?
La chicha est la musique tropicale péruvienne qui a commencé à se développer à partir de 1968. Les groupes utilisaient une section rythmique afro-caribéenne typique (basse, timbales, conga et bongos) pour jouer une version simplifiée la cumbia colombienne. L'instrument principal de la chicha est la guitare électrique, ce qui éloigne cette musique des autres dans le genre tropical, et l'orgue est également important... à un degré moindre. Les guitaristes sont formés à l'école du cumbia (le style espagnol, les valseos) et la plupart sont des virtuoses. Les chansons sont perméables à tous les genres possibles, de la musique andine aux rythmes amazoniens en passant par la musique classique, la salsa, le rock, la musique brésilienne... C'est la musique impure la plus convaincante qui soit et pourtant c'est celle qui a la plus forte identité. Bien que ce soit une musique attrape-tout, elle sonne comme nulle autre.

07. Venons-en à Chicha Libre. Le nom du groupe rappelle la liberté de votre musique et de vos influences, mais c'est aussi une allusion à un cocktail fameux, avec un arrière-plan forcément politique.
Où, l'idée c'était de jouer une chicha très libre. Et effectivement, on entend 'touta libre' et aussi 'chicha libre' dans ce nom, les deux relevant d'une esthétisme post-hippies.
On voulait aussi se servir de la Chicha comme d'un gâchet, un cadre. Et pas seulement la musique, mais aussi tout le processus qui est derrière cette musique. Nous avons utilisé les mêmes instruments, avec la même section rythmique tropicale et, comme les meilleurs chicheros, nous avons pris la liberté d'utiliser tout ce qui fonctionnait. Cela signifie qu'on a utilisé des rythmes de cumbia en majeure (en incluant des éléments de salsa, rock et merengue ça et là), mais aussi nos origines et nos goûts personnels. Qu'il s'agisse de la variété française, du classique, des B.O.F., tout ce qui est important pour nous. Une façon pas très éloignée du rock'n'roll, avant que le rock'n'roll ne commence à être coiffé par des sectes orthodoxes...

08. D'où viennent les musiciens du projet Chicha Libre ?
J'ai joué avec la plupart des musiciens dans d'autres groupes - Bibe Eiffel pour la plupart, un groupe qui jouait mes chansons françaises, Les Rubias Del Norte, un groupe qui fait de la musique de chambre latino qui fait des reprises dans un style plus ou moins latin. Nous n'avons jamais joué avec notre basse, Nick Cutlery, mais je le connaissais de barbes. Je l'avais entendu dans des configurations très différentes, je pensais qu'il serait son avec nous, et il l'est. Le groupe a évolué avec les années, on a une section de percus complètement différente par exemple. Coïncidence ou pas, elle est davantage latino désormais, aussi bien sur le plan des origines géographiques que sur le plan du style.



9. Est-ce que tu imagines au départ que Chicha Libre serait un vrai groupe, ou est-ce que tu le voyais seulement comme un projet rendant hommage au genre ?
On a commencé comme un hommage - quelque chose d'amusant parce nous aimons vraiment cette musique. Cela a été fonctionnel immédiatement, alors c'est devenu très vite un projet original. Les gens semblaient très vite emballés par la musique.

10. Comment avez-vous été accueillis au Pérou quand tu es revenu jouer là-bas ?
Le Pérou, c'est très complexe. Tu ne peux pas imaginer un pays plus divisé sur le plan social. La Chicha, c'est la musique du ghetto et, à ce titre, elle n'a jamais été acceptée par la classe moyenne. Résultat : la chicha n'a aucune visibilité. Les choses ont changé avec la fin de la guerre civile et la démocratisation. La cumbia amazonienne est redevenue populaire, mais la chicha de Lima, qui vient de la classe ouvrière, reste méprisée.
Le club qui nous a invité à jouer est au cœur de Miraflores, le quartier de la classe moyenne. Certains chicheros péruviens ont pris ça pour une insulte. Et puis, quand nous avons parlé d'inviter Los Shapi, les organisateurs sont devenus vraiment inquiets, ils criaient qu'il y avait un public « peu recommandable ». Los Shapi, c'est le symbole même de la Chicha, des 'sarranos', ces ouvriers immigrés venus des Andes qui ont grossi une bonne part des taudis de Lima. On voulait nous vendre au Pérou comme un groupe étranger inde, mais à-bas, avec un nom comme le nôtre, personne ne peut ignorer les implications sociales et politiques de cette musique. On a fini par inviter Los Shapi à jouer quelques chansons avec nous, ce fut une soirée géniale, mais on fut une expérience éphémère. Il est plus facile pour nous de jouer en Argentine ou en Colombie, parce que là-bas nous sommes considérés comme un groupe et non comme un phénomène social. On veut de faire une tournée en Amérique du Sud, mais on ne s'est pas arrêté au Pérou cette fois-ci.
Cela dit, cette expérience péruvienne était géniale, j'ai hâte d'y retourner. J'y ai rencontré des gens fantastiques, qui raisonnent en dehors des considérations de classes sociales et qui sont vraiment intéressés par l'histoire de la musique, sa place dans le monde, etc.

11. 'Cambalano', c'est un titre magnifique pour un disque.
C'est ce qu'on s'est dit... Mersi. Et mersi à Oswald de Andrade.

12. 'Imagine que le mot 'acculturation' est un mot important pour toi. Tu ne trouves pas qu'on vit une époque paradoxale ? Il n'a jamais été aussi simple de voyager et de rencontrer des gens, mais au lieu de favoriser un écosystème de cultures différentes, cela nous amène à une convergence qui détruit les différences. Même toi et moi, tous les deux français, nous sommes en train de faire une interview en anglais (je présente en français et traduis l'anglais) au-dessus de l'Atlantique.

Ouais... je suis complètement d'accord avec toi, c'est un des grands paradoxes de notre temps. Cela a vraiment commencé dans les années 60, avec l'explosion de la culture jeune et les premiers temps du rock. Des groupes de jeunes partout le monde s'emparaient de guitares électriques et de batteries, avec une attitude de rébellion et de modernité. Le résultat a été monumental : ce qui se soit au Cambodge, au Congo, au Brésil, en Malaisie, au Pérou... chaque pays du monde semblerait capable de faire naître un mouvement hybride qui révolutionnerait sa culture populaire. Il y a eu des réussites majeures : le tropicalisme, le soulous, le rock cambodgien. Bien sûr, cela ressemble rétrospectivement davantage à de l'impérialisme qu'à de l'acculturation, mais la frontière entre les deux est tellement floue... Le principal problème, c'est que la première révolution globale a marqué le début d'un processus d'homogénéisation universelle. Beaucoup de musiques nouvelles ou différentes en ont fait les frais. L'histoire se répète : la musique électronique et le hip-hop, qui au début insultaient un nouveau mouvement, finissent par gommer toutes les différences, comme tu le remarques.

Mais il est intéressant de remarquer le mouvement inverse en Occident, avec de plus en plus de groupes utilisant des références musicales 'exotiques' pour créer quelque chose de nouveau. D'Arribas à Dengue Fever, de Vampire Weekend à Beirut, ils s'en remettent à des codes avec lesquels ils n'ont pas grandi. C'est une forme d'impérialisme inverse malgré le fait que ces groupes (dont Chicha Libre) utilisent précisément ces hybrides de la pop des années 60 comme un cadre et un point de départ à leur travail. On est toujours dans l'auto-référence.

13. L'âge d'or d'un est ma chanson préférée sur 'Cambalano'. C'est une sorte de nouveau 'circumtropical' : on pense à (Bé) Dorado et à la forêt amazonienne, mais on pense aussi à la jungle indonésienne et à l'Afrique tropicale (les bambous).

Exactement... 'circumtropical' serait le mot juste. En fait, cela devrait être un nouveau genre, ça me plaît beaucoup. Voilà pas les fans du 'Tropical' (le le cabaret dans les années 30). J'essaie avec cette chanson d'évoquer toutes les images positives associées à la fois au colonialisme et à une certaine littérature du voyage au XIXe (pense à Cendrars), qui semble perdue entre la découverte authentique et l'exploitation complète.



14. C'est aussi une chanson ironique sur les paradis perdus et le colonialisme.
Je vois que tu as écouté les paroles, j'en suis ravi... oui, l'exotisme et la nostalgie. Ce désir pour une époque révolue, un âge d'or, quand tout était plus pur, quand le meurtre était sanctifié. C'est une obsession très française je trouve, et d'une certaine manière une obsession personnelle, même si j'ai essayé de l'inverser. Mon grand-père était dans l'armée coloniale, que puis-je ajouter à cela... La chanson évoque la cannibalisation des autres cultures par la culture occidentale, et l'obsession de celle-ci pour les cannibales... elle comprend des allusions et des citations de Rimbaud, Francis James, Chavakalovich, Prévert (Camba et deux ou trois autres choses... Tous imbables côté nostalgie, tous coupables, et tous très brillants. La Nostalgie est une machine incroyablement puissante, qu'elle soit au service d'une introspection toute personnelle ou utilisée comme un outil social ou politique - qu'elle soit utilisée par Le Pen ou par François Villon...

15. Quand j'écoute votre reprise de la charge des Walkyries de Wagner, j'ai du mal à chasser les images d'Apocalypse Now - des visions de jungle tropicale en flammes et d'hélicoptères... c'est assez malsain.
Coppola a réussi à imposer sa vision et sa propre lecture de ce morceau. Je trouve ça assez génial - presque tout ce qu'il faut maintenant les hélicoptères...

16. Vous avez joué une version du thème des Simpsons en chicha, est-ce que Matt Groening est un fan de Chicha Libre ?
Où, Matt Groening est venu nous voir à Brooklyn : apparemment il aime beaucoup le groupe, ce qui est très flatteur. Je voudrais cependant signaler que ça m'a rien à voir avec le fait qu'il aime la musique des Simpsons, c'était une pure coïncidence.

17. Je ne sais pas si tu sais encore l'actualité française, mais récemment, mais il y a eu une polémique sur ce qu'on a appelé 'la herméneutique des civilisations'. À ce sujet, l'ancien ministre de l'éducation nationale Luc Ferry a déclaré : "En fait, le Don Giovanni de Mozart, c'est supérieur aux tambourinaires nambéwars". Ça t'aurait peut-être plu à Chicha Libre, qui mêle reprises de Salis, Ravel et Wagner à une certaine tradition amazonienne... que l'inspire cette déclaration ?
Te dire que cela me donne la nausée est un euphémisme. Et pas seulement parce que cette déclaration est, évidemment, provocatrice, mais aussi parce qu'elle résume et ramasse certaines des plus valeurs françaises. Ce que Ferry exprime est un concept négalien basique qui est au cœur de l'idéologie française négalienne, et pas seulement à droite. La gauche française présente la même idéologie, également inspirée par Hegel. C'est une forme de justification - théorisée - de la colonisation. C'est ainsi qu'ils ont pu vendre la promotion de la francophonie comme une façon d'encourager le progrès. C'est ainsi qu'ils justifient la colonisation française en Afrique. Comme le fait d'avoir un État africain avec un politicien tel que que Dengir et sa fille est une autre forme de justification, sans parler du fait que le monde a profité de la lumière de notre civilisation, etc., etc. Je m'arrête là.
Et puis j'aimé Don Giovanni j'ai fait une reprise de 'Notte a Giove Falcato' avec Les Rubias del Norte... Peut-être qu'on devrait en faire une nouvelle version avec des percussions nambéwars. Mmmmm...

18. Tu es signé un groupe qu'on aime beaucoup à Paris Djs, Hazmat Modine.
Je connais Wade Schuman depuis des années, j'étais déjà un fan d'Hazmat Modine au lycée dernier... je suis ravi d'avoir contribué au succès de ce groupe. Ils sont devenus un groupe incroyablement puissant ces dernières années. J'aime le fait qu'ils puissent faire une musique à l'ancienne d'une façon si peu nostalgique. C'est l'une de leurs grandes qualités.

19. Quels sont les nouveaux artistes que tu es signé et que tu peux nous conseiller ?
Tu sais, le marché du disque était ce qu'il est, je fais un break et je ne prends plus de nouveaux projets. Parmi les plus récents, j'aime beaucoup celui de Pierre de Gaillette : des chansons de Brassens brillamment traduites et adaptées en anglais. Et Chico Trujillo demeure un de mes groupes préférés - le grand groupe de cumbia au Chili.

20. Tu n'as jamais joué en France, c'est drôle.
On sera enfin à Paris, au New Morning le 30 juin. Je pense que le fait que nous soyons deux Français dans le groupe a joué contre nous... je suis très impatient d'y être.



Liens :
Chicha Libre : officiel | facebook | jamais | twitter | youtube
Barbès Records : officiel | facebook
Crammed Discs : officiel | discogs | last.fm | myspace | pandora | soundcloud | twitter | youtube

GERMANY

19.05.2012 · 15:05 Uhr



Chicha war die Unterhaltungsmusik der armen Bevölkerung, die aus den Bergen in die Stadt zogen. (Bild: Ana Radić)

Chicha Libre bringen uns Chicha

Musik aus dem Peru der 60er-Jahre

Von Jumoke Olusanmi

Chicha war in den 60er-Jahren die Musik der peruanischen Slums. In dieser Musik mischen sich indigene Stile mit Surfgitarre und Synthesizern. Olivier Canon, ein Franzose in New York, arbeitet mit seiner Band Chicha Libre an einer neuen Version dieses Sounds.

"Finding that music the first time, hearing it for the first time was a big shock!"

Olivier Conan war geschockt als er die Musik von "Los Destellos" zum ersten Mal hörte. Die peruanische Gruppe ist nur eine von vielen Combos, die vor über 40 Jahren aktiv waren und deren Musik Conan durch gebrannte CDs von Limas Straßenhändlern kennenlernte.

"I loved it, I never heard it before it was very familiar in many ways ... Familiar instruments, familiar rhythms and melodies, but it's all like put in a different order."

Obwohl Olivier Conan der populären Unterhaltungsmusik Perus aus den 60er-Jahren vorher nie begegnet war, kamen dem Gitarristen Instrumentierung, Rhythmen und Melodien sonderbar vertraut vor.

"Bei dem, was ich da hörte, handelte es sich um kolumbianische Cumbiamusik, eine Verbindung afrikanischer Rhythmen und spanischer und indianischer Musiktraditionen. In Peru war Cumbia Ende der 60er aber zu etwas völlig Eigenem geworden: Die Hauptmelodie wurde von E-Gitarren gespielt und nicht, wie sonst üblich, von Blech- und Holzblasinstrumenten oder dem Akkordeon. Darüber hinaus setzten die Peruaner den psychedelischen Sound von Surfgitarren und Synthesizern ein und nahmen Elemente experimenteller Rock- und Groovemusik der 70er-Jahre auf."

Chicha hieß diese Mischung, die Olivier Conan begeistert hat. Zurück in New York von seiner Reise nach Peru veröffentlichte er mehrere Kompilationen alter Chichasongs und spielte sie gelegentlich mit befreundeten Musikern nach. Unter dem Namen "Chicha Libre" veröffentlichten Conan und seine Freunde jetzt ihr zweites Album.

"In Peru und anderen Ländern Lateinamerikas ist Chicha der Name für ein alkoholisches Getränk, das aus Mais gewonnen wird. Dieser Drink gibt es seit Tausenden von Jahren, er repräsentiert für weite Teile der Ureinwohner Südamerikas die eigene Kultur vor der Eroberung durch die Spanier und Portugiesen. Chichamusik steht also für den indigenen Zugriff auf verschiedene fremde Musiktraditionen."

Chicha war die Unterhaltungsmusik der armen Bevölkerung, der Menschen, die aus den Bergen in die Slums der Städte gezogen waren. In den 80er-Jahren prangerte man in den Liedtexten vermehrt politische Missstände an, wirklich wahrgenommen wurde Chicha außerhalb der Ghettos aber kaum.

Soziale Barrieren gelten in dem Maße natürlich nicht für die New Yorker Band Chicha Libre, dennoch ist der Größenwahn der Upperclass auch bei ihnen Thema:

Das Stück "La Danza Del Millionario" - "Der Tanz des Millionärs" auf Chicha Libres neuer Platte ist eine Hommage an eine der ältesten peruanischen Chichakapellen: Los Mirlos.

"I was always afraid to get in touch with those guys because there is such a thin line between stealing and paying tribute to."

Sehr vorsichtig suchte Conan den Kontakt zu der lokalen Musikszene Limas. Der Franzose fürchtete den Vorwurf, sich nur an der Musik der Peruaner bereichern zu wollen. Dass die Band Chicha Libre ihre Musik geklaut haben könnte, kommt den Musikern von Los Mirlos aber gar nicht in den Sinn. Erst kürzlich bedankte die Gruppe sich öffentlich bei dem Franzosen dafür, dass er Chicha außerhalb Perus bekannt macht. Heute hätten sie mehr Auftritte denn je!

Conan aber winkt bescheiden ab.

"Als weißer Franzose in ein fremdes Land zu kommen und sich als Retter und Musikhistoriker aufzuspielen, wäre schrecklich präventiv. Ich versuche, mich davon fernzuhalten."

Die Musik von Chicha Libre ist eine Kopie der peruanischen Vorlage. Damit ist die New Yorker Band streng genommen nicht authentisch. Andererseits ist das Genre Chicha bereits an sich eine Mischung unterschiedlicher Musikstile. An Originalität und Ideenreichtum mangelt es den Musikern auf der sehr tanzbaren Platte "Canibalismo" nicht, denn die Truppe um Olivier Conan weiß sehr genau um den Reichtum, der aus der Verbindung vieler fremder Kulturen hervorgeht.

"Bei Chicha Libre sind wir zwei Franzosen, ein Mexikaner, eine Venezolanerin und zwei Amerikaner. Da die meisten von uns also nicht einmal Latinos sind, versuchen wir mit unserer Chicha etwas Neues zu schaffen. Uns interessiert der freie Aspekt der Chicha und deshalb erlauben wir uns so viele musikalische Freiheiten wie möglich."

FOLKER

Musik von hier und überall

■ **CHICHA LIBRE** *Canibalismo*

(Crammed Discs craw82/Indigo,
www.indigo.de, 14 Tracks, 49:39)

Auch auf ihrem zweiten Album setzen die New Yorker ihren musikkulturellen „Kannibalismus“ fort, macht sich auf seine heutige Art die peruanische Cumbia-Variante der Sechziger aus dem Bandnamen zueigen: Die Chicha mit ihren psychedelisch schrägen andinischen Melodien und Surfgitarrenklängen ist im Cumbia-Boom das gefundene Fressen für Retrofans.

FOLKER 4.12



Video

f t URL Download

Bayer in Brooklyn

Import/Export

Von Matthias Röckl

Olivier Conan hat im Urlaub in Peru den vergessenen Sound der Chicha-Musik für sich entdeckt. Jetzt veröffentlicht er die Andenklänge mit Regenwald-Psychedelia, Surfgitarrensounds und Cumbia-Rhythmen auf seinem Label in Brooklyn.



0:00

4:53



Bayer in Brooklyn

Videostories aus New York

Mehr zu: bayer in brooklyn, new york

sound & image^{de}

→ Neue Platten



Chicha Libre - Canibalismo

Genre: Exotica

Label: Barbès Records / Crammed Discs (Indigo)

CD VÖ: - 18.05.2012

Die Rechnung scheint aufgegangen zu sein. Chicha Libre aus New York hatten mit ihrem Debutalbum **iSonido Amazonico!** einen sorgsam behauenen Grundstein gelegt, auf dem man nun feste aufbauen kann. Die multinationalen Baumeister aus Europa, Nord- und Südamerika treiben ihren Chicha-Style weiter voran und verfeinern das leckere Süppchen aus Latin, Cumbia, Mestizo, Psychedelia und

Indierock. Markenzeichen der Chicha ist der schaukelnde Wackel-Dackel-Rhythmus und der käsige Keyboard-Sound in Verbindung mit Surfgitarre und allerlei Retro-Equipment. Chicha Libre haben diese Musik, deren Ursprung irgendwo zwischen den peruanischen Anden und dem Amazonas liegt, zu neuem Leben erweckt, was besonders in den hippen Klubs der urbanen Zentren inzwischen eine begeisterte Anhängerschaft gefunden hat. Nicht zuletzt auch dank der momentan grassierenden Cumbia-Welle, die nach ähnlichen Rhythmusstrukturen aufgebaut ist. Chicha Libre haben allerdings den großen Vorteil, dass sie ihre Musik wesentlich abwechslungsreicher, kreativer (und auch rap-frei) gestalten und somit die alten wie die neuen 14 Stücke dadurch viel angenehmer durchzuhören sind. Einige wundersame Gags hat man auch jetzt wieder eingebaut. Diesmal mußte z. B. ein Teil des Nibelungenliedes des Altmeisters Richard Wagner daran glauben. Der „Ritt der Walküren“ wird da völlig kompromisslos in eine schwüle Cowboy-Ecke geschoben, drapiert mit billigen Orgelklängen, alten Synthiesounds und perkussivem Pferdegetrappel. Sehr abgefahren das Ganze und ziemlich originell.

www.chichalibre.com

www.barbesrecords.com

www.crammed.be

WESTZEIT

chicha libre - canibalismo

(Crammed Discs / Indigo)

Schöne, liebevolle Keyboard-Strecken, herzergreifende Trommelrhythmen und der unverwechselbare südamerikanische Sound: Chicha Libre kommen dennoch aus Brooklyn. In den 1960er Jahren entstand in Peru der nach einem Maisschnaps benannte Musikstil Chicha, der ein wenig an Surfmusik dieser Zeit erinnerte und lateinamerikanische Temperamente vermischte. Wenn dann noch ein Name auftaucht, der hierzulande mit bombastischem Opernklang verbunden wird (Richard Wagner), klingt manches nach Old Shatterhand oder Klaus Kinski im Schneewestern der sechziger Jahre. Als habe sich die populäre Musik in den vergangenen fünfzig Jahren nicht weiterentwickelt – so klingt Chicha Libre, nahe am Nostalgiekollaps, auf Distanz zu ironischer Selbstbefleckung.

3

VÖ: 18.05

Deutschlandradio Kultur

TAGESPROGRAMM: Dienstag, 22. Mai 2012

16:30 Uhr Kulturnachrichten →

16:33 Uhr Kritik →

"Europa braucht den Euro nicht" von Thilo Sarrazin

16:38 Uhr Kulturtipps

16:42 Uhr Musik

CD Chicha Libre:
"Canibalismo"

16:50 Uhr Elektronische Welten →

Smartphone für's Auto?
Von Thomas Wagner

17:00 Uhr

Nachrichten →

SPAIN

El Correo - Gps Del 25 al 31 de mayo de 2012

Chicha Libre Canibalismo (Crammed-Karonte) ★★★

Exótica manonegrista exportada por un sexteto de Brooklyn e inspirada por los ritmos suramericanos. Fusila a la Fania, marca la cumbia, la psiquedelia sale sabrosa, el dub somete a Wagner, el misterio se impone y la electrónica se usa con tino entre guitarras, congas...



La Cartelera Junio de 2012

CHICHA LIBRE



Canibalismo

*** CRAMMED DISCS/KARONTE

✚ Segundo Lp de la banda donde milita Nicholas Cudahy, de los añorados Combustible Edison, que continúa batiendo en la misma coctelera psicodelia, *lounge* y música tradicional peruana. El exotismo del resultado se acentúa con alguna versión imposible (¡*La cabalgata de las valquirias* wagneriana convertida en cumbia!) y destila una desprejuiciada y agradable frescura amazónica.

✚ LATINA-LOUNGE ✚ Por E.G.



Interview: Chicha Libre · Los reyes del sonido amazónico

17.05.12

Like 16 Tweet 3

Actualmente se han roto todos los estereotipos musicales y Chicha Libre se ha convertido en una banda de culto gracias a su cóctel explosivo de ritmos surf, melodías pop y flechazos psicodélicos inspirados en la música tradicional de la Amazonia. Aunque tienen su base de operaciones en Brooklyn (New York), este combo bárbaro está formado por franceses, estadounidenses, venezolanos y mexicanos que no dudan en mezclar versiones de la música tradicional peruana con composiciones originales en francés, español e inglés, además de reinterpretar clásicos del pop de los 70. Pero remontémonos al origen de este sonido mestizo: ¿qué es realmente la chicha? Se trata de un aguardiente a base de maíz fermentado elaborado por los incas y sus descendientes desde los días precolombinos. Aunque también se conoce como chicha el estilo de cumbia del Perú popularizado a finales de los 60, que incorporaba melodías andinas, una pizca de son cubano y la distorsión propia de las guitarras surf, los órganos farfisa y los sintetizadores moog. Sin duda, una combinación salvaje que cambió para siempre la música de aires latinos, pero que se perdió en el olvido del tiempo hasta que Chica Libre decidió rendirle tributo. Después del éxito de su álbum de debut, ahora regresan con su segunda entrega discográfica para deleitar a todos aquellos que quieran descubrir sonidos exóticos. En una parada de su gira norteamericana hemos hablado con Olivier Conan (su líder y cantante), sobre los orígenes de la banda, su mezcla de estilos y la magia de la música surf.

Tengo entendido que los inicios de Chicha Libre fueron durante un viaje que hiciste a Perú, donde descubriste la música chicha de los años 60. ¿Cómo fue aquel viaje y por qué decidiste montar una banda?

La primera vez que visité Perú fue en 2004, sobre todo porque quería disfrutar del viaje y porque me interesaba su música tradicional. Entonces no sabía nada sobre la chicha, pero me encantaban la música criolla y los sonidos afro-peruanos. Fue durante la ruta que hice por el país que descubrí la cumbia peruana, me enamoré de ella y regresé a New York con una gran colección de discos. Poco después decidí editar un álbum recopilatorio para dar a conocer esa música y lo titulé *The Roots of Chicha*. Curiosamente, fue ese lanzamiento lo que me llevó a montar una banda para rendir tributo a esos sonidos. Empezamos tocando en nuestro tiempo libre, pero en seguida pasó a ser un proyecto con canciones originales y a tiempo completo.

Además del sello Barbès Records, gestionas un club de música del mismo nombre en New York. ¿Qué tipo de música editáis y cómo definirías la esencia del club? ¿Cómo es la escena musical de la ciudad actualmente?

Se trata de un club muy pequeño, en el que solamente caben unas 60 personas, pero tenemos una programación muy ecléctica y se puede escuchar todo tipo de música. Sobre todo nos centramos en lo que los americanos entienden como "world music", que son todos aquellos sonidos no anglosajones, además de proyectos experimentales y algo de americana. Por lo que se refiere al sello, empezó como un complemento de la actividad del club. Los primeros lanzamientos eran de bandas que tocaban habitualmente en el local, pero el proyecto fue creciendo y se ha consolidado con otros grupos como Hazmat Modine, Slavic Soul Party y los recopilatorios de chicha. New York ha cambiado mucho en los últimos 15 años, aunque sigue teniendo una de las escenas musicales más ricas y abiertas del mundo. Los músicos de la ciudad habitualmente tocan más de un estilo musical... algo que viene marcado por temas económicos, puesto que es complicado sobrevivir aquí y uno tiene que aceptar todos los conciertos que surjan. Pero el resultado es fascinante, puesto que tienen un gran conocimiento musical gracias al contacto con gente de todas partes del mundo y muestran una enorme capacidad para adaptarse a cualquier sonido.

Cuando se habla de Chica Libre se hace referencia a la nueva ola de "world music", junto con otras bandas como Dengue Fever. ¿Os sentís identificados con esta etiqueta? ¿Cómo definirías vuestro sonido?

Estoy de acuerdo en que existe una nueva ola de "world music" y una nueva manera de apreciarla por parte del público. Muchos de nosotros crecimos escuchando y tocando rock, pero al mismo tiempo nos gustaba la música africana, latina o del este de Europa. Todos estos sonidos se acabaron filtrando en nuestras vidas y pasaron a formar parte de nuestra manera de ser. No tocamos cumbia porque sea exótico, sino porque siempre ha estado nuestro alrededor. Lo mismo sucede con otras bandas que han decidido mezclar sonidos muy variados. Dengue Fever es un ejemplo perfecto y nos sentimos muy cercanos a su manera de hacer las cosas. Hemos ido de gira con ellos en dos ocasiones y ha sido muy divertido. Creo que ambos tenemos una forma parecida de mezclar los sonidos del mundo.

Una de las cosas que más llama la atención de vuestras canciones es el sonido de la guitarra. Una mezcla entre sonido "fuzz" y la tradición de la música surf. ¿Cuál crees que fue la magia de los años 60, cuando surgieron estos sonidos en California?

Aunque ningún miembro de la banda practica este deporte, todos adoramos la música surf. Aquel sonido tan típico de California cogió de improviso a la gente de todos los rincones del planeta. Era muy popular en Francia, donde yo crecí, pero también tuvo éxito en México o Perú. El hecho de que fuera instrumental ayudó a que todo el mundo se sintiera identificado con las canciones, sin importar el idioma que hablaras. También era una música que daba un gran protagonismo a las melodías y no se centraba solamente en hacerte bailar. Los pioneros de la música surf ya se apropiaban de melodías de otros países... por ejemplo, Dick Dale no ocultaba sus influencias asiáticas e incluso The Ventures se atrevían con versiones de temas clásicos o latinos, no muy distintos a los que tocaban los grupos de chicha de la época. Es por estos motivos que creo que esa música triunfó en todo el mundo.

Sonido Amazónico fue vuestro primer álbum. ¿Qué recuerdas de aquella época? ¿Cómo fueron las sesiones de grabación?

Cuando decidimos grabar el disco, hacía poco tiempo que tocábamos juntos, apenas un año. Por eso intentamos que las sesiones de grabación capturasen, en la medida de lo posible, las vibraciones de nuestro directo. Lo hicimos todo en analógico, aunque después mezclamos las canciones con Pro-Tools porque resulta más económico. Lo grabamos en Seizure's Palace, el estudio de Jason Lafarge en Brooklyn. Se trata de una nave industrial que dispone de unas grandes salas... esto permite que la batería y las guitarras suenen muy grandes y excitantes. En aquel momento quedamos muy contentos con el resultado.

¿Puedes contarnos alguna anécdota de la canción *Popcorn Andino* o del video musical que hicisteis con imágenes de América Latina, playas remotas y surf vintage?

El single titulado *Popcorn Andino* fue el primer disco que me compré cuando era un niño, así que tiene un significado muy especial para mí. Siempre había tenido la idea de versionarlo en estilo cumbia, así que lo hicimos para el primer álbum. Yo le añadí un estribillo, puesto que el maíz (corn) es un elemento muy importante en Perú y me pareció que encajaba en el tema. El video vino después y lo realizó nuestro amigo Nate Pommer en base a imágenes que había rodado en América Latina y escenas de surf que encajaban muy bien con la música.

Actualmente estáis presentando vuestro segundo disco *Canibalismo*. ¿Cómo ha evolucionado el sonido de la banda?

El grupo ha evolucionado bastante en los últimos cuatro años. Hemos esperado cierto tiempo para grabar el segundo álbum porque los segundos álbumes siempre dan un poco de miedo... la gente tiene ciertas expectativas. En esta ocasión no queríamos rendir un simple tributo a la música peruana, sino que queríamos que fuera nuestro propio disco. Por este motivo escribimos la mayoría de canciones y algunas no encajan en el estilo de la chicha, aunque mantienen ese espíritu original. Dedizamos más tiempo a la grabación y casi todo lo hicimos nosotros mismos en el Barbès Club durante el día. Josh y yo experimentamos con muchos sonidos, con sintetizadores, efectos, yuxtaposiciones, todo tipo de pedales y mandámbamos el sonido directamente a los amplificadores, junto a las guitarras y la percusión. Intentamos no repetir el mismo sonido dos veces y presentar una paleta de "colores" muy variada, incluso utilizando elementos de electrónica. Pero siempre con una aproximación analógica propia de los años 70... no sé si esta explicación ha tenido sentido.

¿Tiene algún significado especial o oculto el título del álbum?

Canibalismo es una referencia al manifiesto que hizo Oswald De Andrade sobre la Tropicalia. Nos encanta el proceso de popularización de ese estilo y el hecho de que sus músicos y artistas fueran tan conscientes de que estaban canibalizando otros sonidos y culturas. Tengo la impresión de que nosotros, en esencia, estamos haciendo algo parecido y también somos unos canibales.

Una de las canciones es una versión de *The Ride of the Valkyries*, un tema que siempre me recuerda a la película *Apocalypse Now*. ¿Por qué decidisteis hacer una versión de este clásico? ¿Sois fans de la película de Coppola? Para mí es un icono de la psicodelia...

Fue idea de Nick Cudahy y nos pareció muy acertada. Hace tiempo que tocamos versiones de canciones de música clásica, por ejemplo de Ravel, Satie o Vivaldi, y creímos que un tema tan icónico y pomposo podría ser un gran reto. La cumbia teutónica siempre ha sido políticamente incorrecta y, al mismo tiempo, Coppola usó esa canción en *Apocalypse Now* con un aire muy psicodélico que todo el mundo conoce hoy en día. Nos gustaría pensar que hemos llevado este tema un paso más lejos con nuestra versión...

Además de la música latina, ¿cuáles son tus preferencias musicales? Creo que la "chanson" francesa la llevas en la sangre...

Tenemos muchas influencias y preferencias personales, simplemente por el hecho de que cada miembro de la banda es de un lugar distinto: Francia, Estados Unidos, Venezuela y México. Esto ya nos ofrece un abanico de sonidos y de referencias muy distinto. Los dos estilos musicales con los que más me identifico son el punk y la salsa, puesto que los escuchaba siendo un adolescente. Josh es un gran aficionado al rock progresivo, aunque a todos nos gusta ese género. Yo soy francés, así que la música de ese país forma parte de mi vida, ya sea lo más clásico o la "chanson". Aunque he pasado más tiempo escuchando música latina, desde la llanera de Venezuela, la cumbia de Colombia o el son cubano. Y, por supuesto, la música surf.

Ya habéis empezado la gira de presentación del nuevo disco. ¿Cómo están yendo los conciertos? ¿Tenéis previsto venir a tocar a España este año?

La gira va fenomenal y nos han recibido de manera increíble. Hemos tocado en Argentina, Chile y Colombia y justo ahora hemos empezado a movernos por los Estados Unidos: Los Ángeles, San Francisco y Chicago. El álbum salió a la venta la semana pasada, así que todavía es pronto para saber si está funcionando o no, pero parece que todo va bien. No tenemos planes de visitar España en los próximos meses, aunque nos encantaría hacerlo pronto. El verano pasado tocamos en Madrid, en el Chico Trópico Festival, y fue una gran experiencia. Creo que es uno de los países de Europa que mejor entienden la música que hacemos.

Videoclip *Popcorn Andino*:



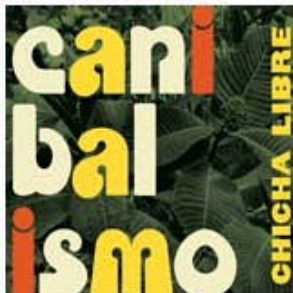
B!ritmos

Revista digital de las músicas del mundo

Chicha Libre

Novedad

Escrito por María José López Vilalta
Viernes, 08 de Junio de 2012



Chicha Libre

"Canibalismo" Crammed/Karonte, 2012

Hace tres años nos ponían bien psicodélicos con su disco de debut "Sonido Amazónico" y, ahora, esta peculiar formación de **Brooklyn (Nueva York)** vuelve dándole a ese sonido que causó estragos en el **Perú** de los años sesenta, la contagiosa *chicha*. El francés afincado en **Iquitos (Perú)** **Oliver Conan** (cuatro, voces y efectos), junto las guitarras trepidantes de **Vicent Douglas**, los mil artilugios electrónicos (electrovox, órgano Farfisa y sintetizador Moog) de **Joshua Camp**, el bajo de **Nicholas Cudahy** y las múltiples percusiones de **Karina Colis** (timbales, clave y voces) y **Neil Ochoa** (congas, cajón, guiro, quijadas, maracas....), consiguen de nuevo lo que ellos han bautizado como "*psychedelic surf cumbia from Brooklyn*", recuperando todo el espíritu añejo de ese ritmo andino que hace un tiempo había caído en el olvido y que al parecer sigue los pasos a la cumbia en cuanto a su revisión y recuperación, iniciada de forma espléndida con el recopilatorio "Roots of Chicha" editado por **Barbès Records**. Inspirándose en aquellas palabras del poeta brasileño, **Oswald de Andrade**, "*Sólo el canibalismo nos une. Socialmente. Económicamente. Filosóficamente. Es la única ley en el mundo*" y, por supuesto, bebiendo de formaciones tan delirantes como **Ranil** o **Los Shapis**, **Chicha Libre** ofrece una descarada y descarnada creatividad sin rastro de prejuicios: viejo rock, golpes de percusión, riffs de steel guitar, timbales que suenan a través de viejos amplificadores de guitarra y sintetizadores de creación propia. El resultado es un sonido *retro* de cumbia exuberante y psicodelia sin límites que te transporta a un **Perú** sesentero sorprendente, pero que suena a una modernidad aplastante. **Myspace** | **Relacionados** | **MaríaJo López Vilalta (Morocha)**

Chicha Libre "La Plata" Live on Soundcheck

Share

More info



Chicha Libre se dan al 'Canibalismo'



'Canibalismo' ([Crammed Discs](#)/Karonte) es el segundo disco de la banda [Chicha Libre](#), un sexteto multinacional de Brooklyn (Nueva York) que fundamenta su música en los sonidos de la cumbia peruana y en el tropicalismo de los años sesenta en Brasil junto con una buena dosis de surf y psicodelia.

Chicha Libre es un colectivo formado por músicos franceses, americanos, venezolanos y mejicanos, que mezclan un buen montón de influencias musicales (desde la cumbia a Wagner) y sus canciones pueden estar

cantadas en español, francés e inglés, y todo ello envuelto en una mirada decididamente 'vintage'.

Todo lo anterior da como resultado una **música exuberante y sin prejuicios**. Y es que estos experimentadores tropicales, canibalizan toda la música que entra en sus dominios.

En '**Canibalismo**', Chicha Libre reinterpretan en clave de cumbia a Wagner con base dub ('**Ride of the Valkyries**'). Reflexionan sobre la desilusión de los clásicos y la nostalgia por aquellos años ('**L'Âge d'Or**'). Por si todo ello fuera poco, rinden tributo en clave de funk latino al matemático del siglo XIX Carl Friedrich Gauss y el Teorema de Fermat ('**Number Seventeen**'); así como homenajean al inventor de una conocida droga psicodélica ('**Lupita en la Selva y el Doctor**').



Ya lo escribió el poeta brasileño **Oswald de Andrade**: "Sólo el canibalismo nos une. Socialmente. Económicamente. Filosóficamente. Es la única ley del mundo". Pues eso.

Doc J.

Autor: Chicha Libre

Título: 'Canibalismo'

Músicos: Joshua Camp (electravox, mellotron, sintetizadores, voces, efectos), Karina Colis (timbales, voces, clave control), Olivier Conan (cuatro, voces, efectos), Nicholas Cudahy (bajo, tupper box), Vincent Douglas (guitarras), Neil Ochoa (congas, cajón, güiro, guacharaca, quijada de burro, maracas, locutor)

Discográfica: Crammed Disc

Distribuidora: Karonte

Año: 2012

Estilo: World music

Viernes 1 de junio de 2012

GLADYSPALMERA.COM
GLOBAL SOUND • CULTURE • NEWS • BROADCAST MEDIA



Top Musical: Future Beats

[Ver listado completo](#)

1



40° OF SUNSHINE
BIBI TANGA & THE SELENITES
Label: Nat Geo

2



CHILD BRIDE
HANNAH COHEN
Label: Bella Union

3



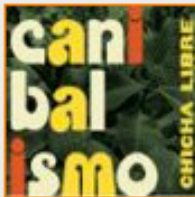
ARROCHA
CURUMIN
Label: Six Degrees

4



APRES
IGGY POP
Label: Thousand Mille Inc.

5



CANIBALISMO
CHICHA LIBRE
Label: Barbes Records

6



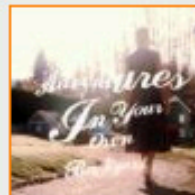
DIAGNOSTIC
IBRAHIM MAALOUF
Label: Mis'ter Productions

7



LOS MÍTICOS DEL RITMO
LOS MÍTICOS DEL RITMO
Label: Soundway

8



ADVENTURES IN YOUR OWN BACKYARD
PATRICK WATSON
Label: Secret City / Domino

9



LITTLE BROKEN HEARTS
NORAH JONES
Label: Blue Note / EMI

10



BE GOOD
GREGORY PORTER
Label: Motéma

[Ver listado completo](#)

La apuesta del día /

13/06/2012

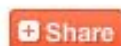
Canibalismo

Qué: Disco (distribuye Karonte)

Quién: Chicha Libre

Por qué es nuestra apuesta del día:

Porque el regreso discográfico del combo multinacional de Brooklyn, liderado por Oliver Conan, da en la diana una vez más. La rica diversidad sonora latinoamericana -con la cumbia como referencia-, fusionada con el pop, la electrónica y la psicodelia, es la identidad musical que propone esta banda formada por integrantes procedentes de México, Venezuela, Francia y Estados Unidos. La «chicha» -una versión peruana de la cumbia que nació en los años 60-, sale revitalizada después de pasar por el tamiz de Chicha Libre.



[Enlace permanente]



OTHER COUNTRIES

NETHERLANDS



World

Mattie Poels bespreekt nieuwe wereldalbums en tipt onmisbare concerten

Chicha Libre met Canibalismo



Het sextet [Chicha Libre](#) uit Brooklyn (New York) brengt na hun debuut cd '*Sonido Amazonico*' de cd '*Canibalismo*' op de markt. Frisse, opgewekte muziek met onverwachte wendingen waar de Colombiaanse cumbia steeds dichtbij is. Farfisa orgels, (moog) synthesizers, surfgitaren en galmende zangpartijen zorgen voor een hoge retro-sound, waardoor er glimlachende muziek ontstaat, beweeglijk en dansbaar waar zowel 'clown' als 'acrobaat' moeiteloos mee uit de voeten

kan. Over het algemeen klinkt er instrumentale muziek (hier en daar in het Spaans of Frans gezongen) met thema's gespeeld op orgel of gitaar gelaardeerd met solistische trekjes: herkenbaar, eigenwijs en doortastend.

Olivier Conan, de initiator van Chicha Libre, heeft al zo'n 10 jaar de club Barbès in Brooklyn. Hij maakte reizen door Peru waar hij de lokale *Chicha* leerde kennen; een alcoholische drank van de Inca indianen van eigen makelij die nu als metafoor dient voor zijn eigen groep *Chicha Libre*, een gezelschap dat bestaat uit Franse, Amerikaanse, Venezolaanse en Mexicaanse musici. Muzikaal zijn ze vrijzinnig, geïnspireerd door de jaren popmuziek uit de 60-er jaren (Shadows) waarin ze naast de cumbia, diverse Zuid- en Midden Amerikaanse muziek stijlen verwerken, nergens puristisch, maar steeds een mix van, met een duidelijke groove doorspekt met stops en breaks. De groep trad op in West-Europa, Brazilië en Argentinië, de V.S. en Canada en (uiteraard) Peru. Zie ook [Chicha Libre: 'Sonido Amazonico'](#)



- ▶  [El Carnicero De Chicago](#)
- ▶  [Papageno Eléctrico](#)
- ▶  [The Ride Of The Valkyries](#)



- [Chicha Libre: 'Canibalismo' \(Crammed Discs/Coast to Coast\).](#)

© [Mattie Poels](#).

vpro

3voor12

Chicha Libre Canibalismo

Crammed/CoastToCoast

Latijns Amerikaans, Latin, Funky

deely)embed



- ▶ 1.) LaPlata(En)MiCarritoDeLata 3:42 min.
- ▶ 2.) LaDanzaDelMillonario 3:51 min.
- ▶ 3.) ElCarniceroDeChicago 3:55 min.
- ▶ 4.) MuchachitaDelOriente 4:07 min.
- ▶ 5.) Depresio'n)Tropical 3:45 min.
- ▶ 6.) Juaneco(En)ElCielo 3:14 min.
- ▶ 7.) Intermission 0:17 min.
- ▶ 8.) L'Age)d'Or 4:05 min.
- ▶ 9.) Papageno)Electrico 3:08 min.
- ▶ 10.) Number)17 3:19 min.
- ▶ 11.) Lupita(En)LaSelva)ElDoctor 3:06 min.
- ▶ 12.) TheRideOfTheValkyries 4:06 min.
- ▶ 13.) LaDanzaDeDon)Lucho 4:10 min.
- ▶ 14.) OnceTejones 4:53 min.

NETHERLANDS

mania

Fransman Olivier Conan werd na een reis naar Peru gegrepen door de lokale chicha. Colombiaanse cumbia verspreidde zich door zuid-Amerika en in Peru werd het chicha, toen het mengde met lokale muziek. Hij begon met verzamelen van oude platen en startte zijn eigen Chicha Libre, gebaseerd in Brooklyn bestaande uit twee Fransen, twee Amerikanen, een Venezolaan en een Mexicaanse. Het debuutalbum verscheen 2009 en de band is weer verder op dit tweede. Surfende gitaren en krakkemikkige toetsen met typische Latin-percussie, aanstekelijk en apart mengsel. Chicha is ook een drank van de Inca's. Samen met dit heerlijke album een dodelijke combinatie.

Recensent	: Erik Mundt
Datum	: 6-05-2012
verschijnen in Platomania	: 289
Waardering	: 7.0

De Telegraaf

FILM & UITGAAN

za 04 aug 2012, 06:00

Muzikale grappen

Chicha Libre – Canibalismo

door Ronneke van der Genugten

WERELDMUZIEK - Chicha is een Peruaanse muziekstijl die in de jaren '60 werd ontwikkeld. Met *Canibalismo* blaast de band Chicha Libre uit Brooklyn dit genre nieuw leven in.

Al bij de eerste track *La plata ien mi carrito de Lata* denk je: wat is dit voor gekkigheid? Maar de muziek is wel degelijk serieus bedoeld. De bandleiden zijn er met *Canibalismo* in elk geval in geslaagd om het uitgangspunt van het genre te hanteren.

De cd is goed gevuld met opvallende muzikale grapjes. Een cover van het welbekende *The ride of the valkyries* (Wagner), een eigen interpretatie van popklassiekers uit de jaren '70 en een flinke dosis humor zorgen ervoor dat elk deuntje herkenbaarheid maar ook verwondering oproept.

3 sterren (5)



Foto: geen

BELGIUM

182 JUILLET/AOÛT '12

RIFRAF

Chicha Libre

'Canibalismo'

Barbes Records/Crammed Discs

Signé sur le label Crammed, vénérable entité bruxelloise et premier rempart mondial pour la sauvegarde de la diversité musicale, le groupe Chicha Libre compresse la ligne du temps pour réhabiliter un style et accoucher d'une œuvre intemporelle. Imaginé par Olivier Conan, un Français exilé à Brooklyn, l'album *'Canibalismo'* revisite les idiomes chaloupés de la chicha, un dérivé de la cumbia, genre fomenté en altitude, dans les brumes psychédéliques de la cordillère des Andes, par quelques Péruviens ouverts sur le monde (les rythmiques afro-cubaines, le rock psyché et autres effluves lointains comme le jazz ou le blues). Le répertoire façonné par Olivier Conan et ses comparses traîne ses mocassins sur les hauteurs du genre. Toutes leurs influences se conjuguent selon les temps imposés par un passé fantasmé. Les guitares surf draguent les congas et quelques orgues paléozoïques se trémoussent sous les tropiques. Les sixties n'ont jamais été aussi proches. Alors, oui, on peut sans doute reprocher à Chicha Libre d'entretenir une irrépressible nostalgie (*'L'Age d'Or'*). Mais le groupe ne sombre jamais dans un passéisme illusoire. Ici, on chante et on danse les deux pieds sur (la) terre (de nos ancêtres). « *Il ne reviendra plus. L'Age d'Or est révolu.* ». Bien vu, l'artiste. (na)

KARLA'S WERELDMUZIEK

VRIJDAG 31 AUGUSTUS 2012

'Canibalismo' van Chicha Libre



Ook in [Peru](#) kennen ze een variant van de typisch Colombiaanse [cumbia](#). Ze noemen het [chicha](#) naar een Incadistillaat op basis van maïs. Een mooie selectie kan je beluisteren op de compilaties [The Roots of chicha 1](#) & [The roots of chicha 2](#), samengesteld door de in Frankrijk geboren New Yorker [Olivier Conan](#). Chicha wordt beschreven als *'a style that put surf guitar, rainforest psychedelics and Andean flavor to a cumbia beat'*, het gaat dus om cumbia die opgeleukt wordt met psychedelische orgeltjes en surfgitaartjes. Dat resulteert in een geluid dat mij onmiddellijk terugkatapulteert naar de plaatselijke kermissen uit mijn kinderjaren, met de alomtegenwoordige [popcorn](#), waarmee ik de vrolijke muziek bedoel die er gretig uit de boksen schalde.

Sterk gebeten door het genre, ging Olivier Conan meteen aan de slag met zijn eigen band [Chicha Libre](#). Het [titelnummer](#) waarmee ze op hun debuutalbum [Sonido Amazonico](#) (2008) van wal steken is een redelijk getrouwe cover van de chichaklassieker van [Los Mirlos](#). Hiermee opent ook [The roots of chicha 1](#). Verder passeren enkele eigen nummers de revue, naast bewerkingen van seventies pop ([Popcorn Andino](#), jawel!), Frans chanson ([Indian Summer](#) naar [L'été Indien](#) van [Joe Dassin](#)) en zelfs chicha rendities van [Satie](#) en [Ravel](#). Ze bedienen zich dus gretig van de opgeduikelde oude chicha om met een nieuw geluid voor de dag te komen, campy retrokitsch die vooral heel grappig aandoet.

Hun nieuwe cd [Canibalismo](#) borduurt verder op hetzelfde elan, maar betekent tegelijk een flinke stap vooruit. De opbouw van de nummers verraadt meer diepgang en het klinkt allemaal stukken snediger. Met [Muchachita del Oriente](#) zetten ze wederom de kiezen in een chichahit van [Los Mirlos](#) en ook het Franse chanson is van de partij, inclusief Conan's parlando als [Serge Gainsbourg](#) kloont in het ijzersterke [L'Age d'Or](#). Nog een hoogtepunt is [Danza del Millonario](#), waarin sporen [Manu Chao](#) en [B52's](#) opduiken. Ongelooflijk hoe verfrissend ze bij [Chicha Libre](#) al die invloeden integreren. De Oosterse exotica in [Depresión Tropical](#) is nog een mooi voorbeeld maar wat te denken van [La Danza de Don Lucho](#), ogenschijnlijk een banale Andes fluitdeun, maar in het midden transformeert het nummer en ontwaren we gitaarecho's uit West-Afrika, meer bepaald het gouden tijdperk van de grote orkesten zoals [Bembeya Jazz](#) en [Rail Band](#). Tenslotte spelen ze het zowaar klaar om [Wagner](#) te laten swingen in hun door de mangel gedraaide pastiche [The Ride of the Valkyries](#).

Met [Canibalismo](#) levert [Chicha Libre](#) een staalkaartje perfecte pop af. Puur, pretentieloos, maar eveneens intelligent en niet verstoken van inhoud, subtiele accenten en fijne humor!

Beide albums van Chicha Libre zijn uitgegeven bij het avontuurlijke Belgische label [Crammed Discs](#).

BELGIUM

TROPICALIDAD

uw wereldmuziek blog

Chicha Libre - Canibalismo

geschreven door [wouter](#) op 17 juni 2012 in de rubriek [plaatjes](#) en heeft [nog geen reacties](#)



Iquitos, het hart van de Peruaanse jungle, ligt op zo'n 2,5 uur vliegen van de hoofdstad Lima. Over land geraak je er niet — de langste weg uit Iquitos verdwijnt na zo'n honderd kilometer — maar gewapend met veel geduld en een motorboot overbrug je nog wel het Andesgebergte en het eindeloze moerassige regenwoud dat de stad scheidt van de bewoonde wereld. Het is zo'n plaats waar je, drijfnat nog voor je de vliegtuigdeur goed en wel door bent, verwacht ondergedompeld te worden in [Bernie Krauses soundscapes](#).

Niets is minder waar natuurlijk, [Iquitos](#) is een stad van bijna een half miljoen inwoners aan de oevers van de Amazone, waar enkel in de drijvende markt het geluid van de auto's en mototaxis de oerwoudgeluiden niet volledig overstemt. Op vrijdagavond klinkt er evengoed cumbia, salsa en merengue uit de luidsprekers van de plaatselijke clubs. Maar de omsingeling door het oerwoud doet iets met een mens, en dan zeker een biodiversiteit die ruimschoots voorziet van [ayahuasca](#) en andere halucinogene planten. Geen idee of dat de reden is dat de psychedelische surfrock er langer bleef hangen, en zich mengde met de plaatselijke cumbia tot het chicha genre, ook weer genoemd naar dat lokale alcoholhoudende brouwsel.



Wat zekerder is, is dat de Frans-Amerikaanse [Olivier Conan](#) er de inspiratie en het materiaal vond voor de uitstekende [The Roots of Chicha](#)  compilatie, en voor zijn eigen chicha-revival band Chicha Libre. Van die laatste kenden we al het door uw blogger erg geapprecieerde [Sonido Amazonico](#) . Canibalismo gaat voort op hetzelfde elan. Verwacht geen authentieke chicha; Conan is even bezorgd om authenticiteit als een chicha-verslaafde over de kater van de volgende dag. Maar hij slaagt er wel in om de unieke chicha sfeer op te roepen met een zorgvuldig uitgewerkt plaatje dat, zoals het genre betaamt, tsjokvol geschifte muzikale gimmicks zit. Zo is er de [welgekende Wagner cover The ride of the valkyries](#); de referentie naar die specifieke biodiversiteit van het oerwoud in *Lupita En la Selva y el Doctor*, of de referentie naar de Fermat priemgetallen in *Number 17*. En waar hij die [dassen](#) (*Once Tejones*) gezien heeft weet ik niet, maar in de lokale fauna zal het toch wel niet geweest zijn.

Het sterke accent van Conan, zowel in het Spaans als het Engels, is er sinds de eerste plaat niet op verbeterd maar de geweldige sound van de analoge instrumenten maakt veel goed.

 Vind ik leuk

2

 Tweeten

1

PORTUGAL

Expresso



★★★★

CANIBALISMO

Chicha Libre

Crammed/Megamúsica

No "Manifesto Antropófago", por entre ocasionais referências à lãbia lusitana e empregando uns quantos aforismos de fazer inveja a Millôr Fernandes, concluía exuberante e telegraficamente em 1928 o modernista brasileiro Oswald de Andrade: "Só a antropofagia nos une. Socialmente. Economicamente. Filosoficamente. Única lei do mundo. Expressão mascarada de todos os individualismos, de todos os coletivismos. De todas as religiões. De todos os tratados de paz. Tupi, or not tupi that is the question." A alegoria — embora Pero Fernandes, o bispo deglutido pelos índios caetés em meados do século XVI, se pudesse opor à classificação — aprofundava esquematicamente o anterior "Manifesto da Poesia Pau-Brasil" e, de certa forma, preconizava a instância cultural pós-geográfica e atemporal que teorias digitais e áugures da crítica contemporânea, incrédulos face à contínua imaterialidade das suas previsões, consideram muito dos nossos dias, que nos anos 60 serviu já de lenha à prática tropicalista de Caetano Veloso e demais baianos e que Olivier Conan e restantes Chicha Libre, já agora, procuram de uma só vez transferir para os sincretistas originais da *chicha* peruana (ameríndios dos bairros de lata de Lima como Los Destellos, Los Shapis ou Los Mirlos) e para a sua própria ação (no grupo nova-iorquino militam dois franceses, um venezuelano, dois norte-americanos e um mexicano). "Canibalismo", no máximo, é um ringue de vale-tudo (mas mesmo tudo, "Cavalgada das Valquírias" inclusive) estilístico que obriga a uma inoportuna reflexão sobre exploração económica, aculturação ou o absurdo da atual reiteração de conceitos de especificidade racial, artística ou etnomusicológica; no mínimo, sacia uma infinita sede de exotismo como um placebo, não possuindo as propriedades do produto genuíno mas operando milagres nos corpos certos.

João Santos

CHILE

Qué
PASA

CULTURA

Chicha Libre: Cumbia neoyorquina

Una banda de Brooklyn está tras el rescate de la chicha, la variante psicodélica de la cumbia que surgió en el Amazonas peruano en los 60. A punto de lanzar su último disco, Chicha Libre aterriza en Chile por partida doble: el 24 de abril en Maestra Vida y el 25 de abril en el Gam.

Por José Manuel Simián, desde Nueva York

18/04/2012

Vota: ★★★★★ Result: ★★★★★ 2 vts Compartir 41

Detrás de toda gran banda hay un gran melómano. En el caso de Chicha Libre, se llama Olivier Conan (47). Durante un viaje de vacaciones a Perú en 2005, el músico franco-neoyorquino (creció en París, pero vive en Estados Unidos desde 1984) se dedicó a cazar viejos discos de música criolla. Por ese entonces Conan repartía su tiempo musical entre Bébé Eiffel (una banda de rock en francés) y Las Rubias del Norte (un grupo de versiones atemporales de canciones latinoamericanas), y su tiempo de empresario entre el bar Barbès de Brooklyn (del cual es copropietario junto a Vincent Douglas, también de Bébé Eiffel) y el sello Barbès, creado para editar a los grupos que se presentaban en la pequeña sala del fondo del bar y cuyo catálogo constaba por entonces de un par de discos.



Pero todo estaba por cambiar. En Perú descubrió un sonido nuevo en las radios portátiles de los vendedores callejeros y los discos de Juaneco y su Combo y Los Mirlos que le mostraban los coleccionistas. Era chicha, la variante de la cumbia creada a fines de los sesenta en el Amazonas peruano, combinando el género afrocolombiano con rock, guitarras surf, psicodelia y melodías andinas. Un mundo perdido de discos por descubrir.

De vuelta en Brooklyn con su tesoro de discos, Conan inició el largo camino de lanzar una compilación de chicha a través de su sello (esa música nunca había sido editada fuera de Perú y muchos de los sellos originales ya no existían). También le mostró los discos a su socio musical y financiero. Ambos coincidieron en que tenían que tratar de reproducir esos extraños sonidos cuanto antes.

Chicha Libre comenzó como algo informal: amigos músicos que se juntaban a aprender un estilo creado a 5.000 kilómetros de ahí. Pero un par de años después, para cuando Conan había completado la casi imposible tarea de conseguir a distancia los permisos para publicar las 17 canciones de The Roots of Chicha, Chicha Libre ya era una banda real, y estaba lista para grabar su primer disco.

...

El impacto de The Roots of Chicha, publicado en septiembre de 2007, sorprendió a todos, pero a nadie más que al propio Conan. Por el solo hecho de que la compilación hubiese sido publicada en Nueva York y recibido buenas críticas, los viejos músicos de chicha pasaron de la noche a la mañana a ser mirados con otros ojos: de exponentes de un género asociado a las clases bajas a embajadores de lo cool.

"Es todo muy raro", decía Conan a principios de 2009, cuando comenzaba el fenómeno de su banda, "porque tampoco sé mucho de Perú y apenas estuve ahí una vez".

"De pronto estas bandas peruanas me comenzaron a escribir pensando que yo era parte de un gran sello discográfico en Nueva York, y mi sello es esto que ves aquí", agrega divertido, mostrando su computador y un par de cajas de cartón llenas de CDs. (En 2009, su compilación también tuvo una impensada publicidad en Chile, cuando durante una gira presidencial a Cuba, el líder de Los Tres, Álvaro Henríquez, le regaló una copia a la presidenta Bachelet).

...

¡Sonido Amazónico!, el debut de Chicha Libre, editado en marzo de 2008, tuvo éxito propio. Su combinación de chichas clásicas con composiciones originales y adaptaciones amazónicas de Ravel, Vivaldi, Satie y el pionero electrónico Gershon Kingsley, recibió un rating de 7.9 (de 10) en el exigente sitio Pitchfork. Y antes de que pasara un año de su lanzamiento, la banda ya estaba invitada a compartir escenario en Perú con algunas de las bandas clásicas de la chicha.

Sorprendidos por la rapidez con que se movían las cosas, los músicos de Chicha Libre todavía se movían con cautela en el siempre delicado terreno de "colonizar" géneros extranjeros. Aunque estaban básicamente tocando un género que era un emblema del mestizaje cultural, todavía se sentían un poco turistas. Pero tras cinco años de tocar chicha en Estados Unidos, Sudamérica y Europa han dejado todo eso atrás.

"Cuando vamos a Bogotá o Buenos Aires, no nos tratan como gringos", señala Conan en una mesa de su bar. "Nos tratan como una de las nuevas bandas de cumbia. Los únicos que nos tratan como gringos son los críticos británicos. ¡Que se jodan! Ya sabes, ese tipo de gente que piensa que somos demasiado blancos para tocar cumbia", agrega, mientras el otro líder creativo de la banda, el tecladista Joshua Camp, asiente con una sonrisa. (Chicha Libre, que también integran el guitarrista Vincent Douglas, el bajista Nick Cudahy y los percusionistas Karina Colls y Neil Ochoa es, de hecho, mucho más que una "banda de gringos": como hace notar uno de sus comunicados de prensa, el que conste de dos franceses, dos estadounidenses, una mexicana y un venezolano decididos a tocar cumbia parece más bien el inicio de un chiste que una historia de colonización musical).



"2012 va a ser nuestro año", sostiene con optimismo Olivier, que en Chicha Libre toca cuatro venezolano y canta la mayoría de las letras en español y francés. "O sea, ¡vamos a ir a Chile por primera vez! ¡Yo he estado tratando de ir a Chile desde que tenía 7 años!", dice Conan, antes de contar cómo su padre, militante comunista, le anunció a su familia que se iban a mudar a Chile en Chile en agosto de 1973. Nunca lo hicieron.

"Hemos estado recibiendo mucho interés de gente de Chile por internet", asegura el músico, cuya conexión con el país también se vio fortalecida cuando en 2010 su sello editó en Estados Unidos a Chico Trujillo. "Estamos muy intrigados de lo que vaya a pasar".

...

En marzo, Chicha Libre tocó en South by Southwest, el respetado festival que cada año reúne a cientos de bandas en Austin, Texas. Y en otra muestra de los poderes impensados de Chicha Libre, un sitio web local eligió la versión que Chicha Libre hizo del clásico "The Guns of Brixton" de The Clash como uno de los momentos más memorables del festival.

"Lo interesante de 'The Guns of Brixton' -cuenta Conan, con orgullo- es que a pesar de que llevamos años tocándola, nunca la hemos ensayado. Ni una sola vez".

"'The Guns of Brixton' era una elección obvia para esta banda, porque el ADN de todos sus integrantes es The Clash", dice sobre los estándares del punk británico.

"¡Yo estaba obsesionado con The Clash!", dice Conan, volviendo a ser el joven que los vio 10 veces en vivo. "Fue por ellos que comencé a tocar música. Además, ellos usaban el reggae un poco en la forma en que nosotros usamos la cumbia. En muchas formas, la cumbia es el nuevo rock and roll: está agregándole mucho color y devolviéndole la clave (el ritmo afrocubano básico) al rock and roll. Como siempre debió ser".

...

El próximo 24 de abril, cuando Conan finalmente llegue a Chile, lo hará con un nuevo disco bajo el brazo. Canibalismo, que será lanzado oficialmente a principios de mayo, supone un paso importante en la carrera de Chicha Libre, dando cuenta de una banda mucho más sofisticada, capaz de trascender el formato básico de la cumbia con sofisticados arreglos, y aportando un par de piezas originales al canon de la chicha. La canción "La danza del millonario", por ejemplo, tiene un riff de acordeón y un coro que muchos cumbieros locales envidiarían, mientras que "El carnicero de Chicago" muta entre la cumbia psicodélica y esa mezcla de música soul y son montuno llamada boogaloo con sorprendente naturalidad.

"Hace seis meses parecía que no teníamos cómo hacer un disco", cuenta Camp, que firma la mitad de las canciones del disco. "Teníamos mucho material que habíamos tocado en estos cinco años y también un dilema: querer ser una banda que vibrara en vivo, pero también capaz de hacer un CD interesante para los auditores en casa. El salir de ese dilema nos tomó unos tres meses, en que trabajamos en los arreglos ocho horas diarias, todos los días".

"Es muy simple: es una obra maestra", dispara Conan, riéndose. "Nadie va a estar listo para él. Es exactamente el disco que queríamos hacer. No puedo creer que haya resultado exactamente como queríamos".